

O b e r s t a d t g a s s

Ein Film nach dem gleichnamigen Hörspiel  
von Schaggi Streuli.

Drehbuch:

Schaggi Streuli

Kurt Früh

Mitarbeit am Drehbuch:

Hans Mehringer

26. APR. 1956

## Personen - Verzeichnis

Briefträger Jucker  
Frieda Jucker, seine Frau  
Prokurist Winterswiler  
Frau Winterswiler  
Herbert, ihr Sohn  
Mäni Brändli  
Tapezierer Rüttimann  
Frau Rüttimann  
Kurt Muggli  
Resl, Serviertochter im Rebstock  
Rohner, Beamter auf der Vormundschaftsbehörde  
Erna Walser  
Frau Brander  
Frau Wieser  
Gemüsehändler Aldoni  
James  
Stadtpolizist  
Klavierlehrerin  
Metzgermeister Stucki  
Frau Stucki  
Der Metzgerbursche  
Erste Buchhandlungsgehilfin  
Zweite Buchhandlungsgehilfin  
Frau Schwyter, Zeitungsverträgerin  
Ein italienischer Arbeiter  
Dirigent des Männerchors  
Die Besitzerin der Buchhandlung  
Hübsche Frau im Haus der Klavierlehrerin  
Krankenschwester  
Nachtschwester  
Marie  
Emma Verwandte von Frau Brändli  
Die Frau mit dem Flauner  
Ein Polizist beim Krankenwagen  
Ein Passant  
Ein Photograph  
Ein Schuhmacher

Ein Jassender

Erste Frau bei der Klaviervortragsübung

Zweite Frau bei der Klaviervortragsübung

Statisterie:

Dachdecker

Kaminfeger,

Hausfrauen

Kinder

Passanten

Spitalpatienten und Besucher

Männerchor

Publikum bei der Klaviervortragsübung

Handwerker beim Fröhschoppen

Wirtshausgäste

Krankenwagenpersonal

Kirchgänger

Neugierige bei zwei Hochzeiten

Sigrist

Ein Pfarrer

Ein Hochzeitspaar

Zwei Hochzeitsgesellschaften

Zügelmäner

etc. etc.

Rüttimann (Hegi).

<del>Seite 29</del>	<del>85.48</del>	<del>18.6.56</del>	<del>Seite 97</del>	<del>Se. 179</del>	<del>29.6.56</del>
<del>36</del>	<del>49/50</del>	<del>18.6.56</del>	<del>102</del>	<del>183</del>	<del>13.7.56</del>
<del>42</del>	<del>77/78/79</del>	<del>30.6.56</del>	<del>104</del>	<del>185/186/187</del>	<del>18.6.56</del>
<del>43</del>	<del>80</del>	<del>2.7.56</del>	<del>105</del>	<del>187</del>	<del>18.6.56</del>
<del>47</del>	<del>85/87</del>	<del>12.7.56</del>	<del>140</del>	<del>245/246</del>	<del>4.6.56</del>
<del>50</del>	<del>101/102</del>	<del>11.6.56</del>	<del>141</del>	<del>248</del>	<del>4.6.56</del>
<del>57</del>	<del>110</del>	<del>11.6.56</del>	<del>158</del>	<del>275/276</del>	<del>19.6.56</del>
<del>70</del>	<del>130</del>	<del>5.7.56</del>	<del>159</del>	<del>277/278/279</del>	<del>19.6.56</del>
<del>71</del>	<del>133</del>	<del>5.7.56</del>	<del>160</del>	<del>280/281/282</del>	<del>19.6.56</del>
<del>88</del>	<del>162/163</del>	<del>4.6.56</del>	<del>192</del>	<del>340/341</del>	<del>11.6.56</del>
<del>89</del>	<del>164/165/166</del>	<del>4.6.56</del>	<del>205</del>	<del>358/359/360</del>	<del>13.6.56</del>
<del>90</del>	<del>168/169</del>	<del>4.6.56</del>	<del>219</del>	<del>387</del>	<del>29.6.56</del>
<del>91</del>	<del>170</del>	<del>3.7.56</del>	<del>50</del>	<del>111</del>	<del>9.7.56</del>

(15.00 - 27.00)

III  
III  
III

4.6.  
11.6.  
13.6.  
18.6.  
29.6.  
29.6.  
30.6.  
21.7.  
3.7.  
5.7.  
9.7.  
12.7.  
13.7.56  
80.00 - 02.00

A u f b l e n d e n .

1- Totale von Dächern mit See und Bergen im Hintergrund. Die Kamera panoramiert tiefer und erfasst die Dächer näher. Auf einer Zinne hängt eine Hausfrau die Wäsche auf, auf einer andern kloßt eine (andere) Hausfrau die Kleider ihres Mannes aus. Zwei Hausfrauen klopfen eine Matratze. Ein Kamin raucht. Ein Kaminfeger russt ein Kamin.

Musik, die sofort übergeht in das Oberstadtgaslied, gesungen.

Ueber diesen sehr langsamen Panorama blenden die Titel ein. Nach den Titeln panoramiert die Kamera weiter, erfasst im Anschnitt auf einem Dach einen Dachdecker, der während seiner Arbeit in die Strasse hinunter-schaut; und ganz unten wird das Kirchenportal sichtbar, aus dem eine Hochzeit tritt. Zuschauer stehen herum, Kinder, Verwandte.

Orgelmusik und Glocken

2. Totale

Eine Horde Schulkinder läuft zur Freitreppe vor der Kirche, der sich die Hochzeitsgesellschaft nähert. Die Buben und Mädchen bleiben unter den Zuschauern stehen.

Die Buben

Es Hochsig! -- Sie ohned! Sie ohned!

3. Nah

Die Hochzeitsgesellschaft bildet vor einem Fotographen auf der Freitreppe stehen.

Die Kamera schwenkt zu einer Gruppe von Zuschauern. Darunter Frau Brander, Frau Wieser, Frau Winterswiler.

Frau Brander (abschätzig)

Nei.. also nei, also nei... lueged sie emal Frau Wieser, das Pühli wo die abät!

Frau Wieser

Mir gfällt de Rock jetz na guet, Frau Brander. Aber er hät e fertigi Uf-schnyderkluft e.

Kamera schwenkt auf Frau Winterswiler und Muggli

Frau Winterswiler

Pä! und dä Huet! Häd emol en Goge! My Ma häd denn no en Zylinder agne an  
1 Hochzit!

Muggli

Jä also... i.. ich pfyffe uf en Zylinder! Da chüecht nu en Haufe Geld.  
1 S'Hürote isch meini' taur guet...

Frau Winterswiler

3 Jä aber ene Hochzit söll mer nöd schmürzele!

4. Nah Gegeneinstellung auf Muggli und Resl.

Muggli

Jä Fra Winterswiler... sie müess ver-schteh gällexi gällexi....

Resl (zu Muggli)

4 Na.. bei einer Hochzeit... da würd ich auch nicht aufn Rappn schau.

Muggli

Ja doch doch Resli... Güide chömmir  
zwei ämel sicher nöd!

5 Wo gönd die ächt ane?

5. Nah auf Frau Brander

Frau Brander

Die gönged schiints i das nobel Zunft-  
huus abe...

6. (wie 4, Fortsetzung)

Muggli

Da choscht aber en Huufe Gäld. Da  
chömmir dänn nöd mache, gäll?

Resl

Na. Wir gehn dann in die Volksküchen.

Die Zuschauer schauen auf.

(Bubengeschrei)

7. (wie 2)

Mäni verfolgt Herbert. Her-  
bert will sich die Freitreppe  
hinauf flüchten, läuft mitten  
durch das "Gruppenbild" des  
Fotographen - es entsteht ein  
kleiner Wirbel. Die Foto ist  
verpfuscht. Mäni und Herbert  
aus dem Bild.

Mäni

Dich schlahn i jetzt emal ab, du...

8. Nah auf Frau Winterswiler neben  
Frau Brande.  
Frau Winterswiler läuft aus  
dem Bild.

Frau Winterswiler

Das isch ja de Herbertli....

9. Halbnah T

Gasse. Mäni erwischt Herbert,  
es entsteht eine Rauferei. Im  
Verlauf des Raufens stossen die  
beiden an einen Kotkübel, den  
sie umwerfen.  
Kamera fährt näher.

Herbertli

↳ Lass mi gah! Lass mi gah! I säges em Vater!

Mäni

Das isch mir glych du.. das isch mir ganz glych...

Mäni drückt Herbert zu Boden, nimmt seinen Kopf und drückt ihn mehrere Male in den aus dem Kübel herausgefallenen Kot. Frau Winterswiler kommt entsetzt dazu, trennt die Buben.

Frau Winterswiler

† Willsch en goh loh! wart i will dir, elende Sauschtrick!

Jetzt reisst sich Mäni los und läuft davon. Kamera schwenkt mit ihm...

10. Nah T  
auf Herbertli und Frau Winterswiler. Herbertli ist voller Schmutz.

Herbert (heult aus Leibeskräften)

Frau Winterswiler

↳ Jesses, Herbertli! / Wie sesch du us! Was hän ihr ä wider gha mittenannd?

Herbert

Ich ha nüüt gmacht! Ich ha nüüt gmacht!

Frau Winterswiler (ihn abputzend)

Nei also das isch dänn doch... Nei du arme Bueb...

Kamera fährt zurück  
Frau Brander und Frau Wieser kommen ins Bild

Frau Brander

Was häts ä da gäh?

Frau Winterswiler

Luege si emol wie de Mäni de Herbertli  
zuegrichtet hät!

Frau Winterswiler geht mit  
dem heulenden Herbertli ab.  
Kamera fährt auf Frau Brander  
zu

Frau Wieser

Das isch ja haarig!

Frau Brander

Also dä Mäni sett me versorge und  
fertig!

Wohnzimmer Winterswiler

Gross bis totale T

Winterswiler steht gross im Vordergrund am Klavier. Neben ihm eine Wagner-Gipsbüste. Er sucht die Zeitung auf dem Klavier. Kamera schwenkt mit ihm und fährt in 3-shot

Winterswiler geht zu Herbert, fährt ihm mit der Hand übers Haar

Winterwiler schöpft ihm eine grosse Portion Pudding

Winterswiler

Dä mues versorgt werde! Da sorg ich dafür!

Frau Winterswiler

Jo, sorg derfir das eppis lauft do dure! Wotsch na e weneli Pudding, Herbertli?

Winterswiler

9. Aech.. er hät ja na vill im Täller ine... tuen em doch sin Mage nid überlade!

Frau Wi.

I wais dängg am beschte was im guet duet.

Winterswiler

10. Herbert gäll du magsch kä Pudding meh!

Herbert

Moll.

Frau W.

Also siesch. Dängg emol, über dä Schreggen abe mag er scho ebbis verlide!

Winterswiler

Also nimm halt! - Aber dä Schrecke mues dä Mäni bitter büesse! Jetzt gahni grad emal mit siner Mueter go rede.

Frau W.

Ja, du richtisch doch nüt us!

12. Nah T

auf Winterswiler und Herbert,  
Winterswiler knöpft seinen  
Rock zu.

Winterswiler

Mer wänd dänn luegen öb de Prokurischt

// Winterswiler nüt erreicht!

Kamera fährt bis gross auf den  
essenden Herbert zu.

Im Hintergrund verschwindet  
Winterswiler durch die Korridor-  
türe.

Kamera fährt gross auf den  
kleiner werdenden Puddingberg  
in Herberts Teller zu.

3. Küche/Korridor Mäni Innen, Tag.

13. Gross T

Suppenlöffel in Teller.-

Kamera fährt zurück.

Mäni sitzt beim Essen,  
blättert in den "Zeitbildern",  
den Kopf in die Hand gestützt.

Kamera fährt in die Totale.

Mäni steht auf. Geht, immer noch  
lesend, mit dem leeren Teller,  
auf den Schüttstein im Vorder-  
grund zu, spült den Teller unter  
dem laufenden Wasser. Er stellt  
den Teller hin, nimmt ein Kon-  
fitüreglas vom Regal über dem  
Schüttstein, nimmt einen Finger  
voll - .

Es läutet.

Er nimmt den Turnsack vom Taburett

Kamera fährt in Richtung Korri-  
dor -

und Mäni geht pfeifend ab.

4. Vor Haus Mäni, aussen, Tag

14. Nah T

Durch staubige Glasscheibe  
mit Gitter in den Hausgang  
von Mänis Haus fotografiert.

Mänis Füsse werden sichtbar,  
er kommt ganz ins Bild

Kamera fährt zurück. -

Vor der Türe steht Winters-  
wiler, wartend.

Mäni macht ahnungslos die Tü-  
re auf. Erschrickt

Kamera in 2 - Shot

Mäni

Grüezi...

Winterswiler

Isch d'Mueter diheim?

Mäni

Nei.

Winterswiler

Wo isch si dänn?

Mäni

Schaffet doch...

Mäni will gehen

Winterswiler (hält ihn am Aermel fest)

12 Blyb emal da...

Mäni (will sich los machen)

Ich mues i d'Schuel....

Winterswiler (drohend)

13 Jetzt blibsch da säg i...(zerzt ihn  
näher)

15. Gross (Gegeneinstellung)  
auf Mäni und Winterswiler

Mäni reisst sich mit Gewalt  
von Winterswiler los, schlägt  
ihm mit dem Turnsack auf die  
Hand, Winterswiler schreit  
auf

Winterswiler läuft Mäni nach.

Mäni

Nei, ich mues i d'Schuel...

Winterswiler (lässt los)

Au!.... Wart Püürschtli! Dich chum  
ich ja scho über!

Von Brücke. Totale.

16. Mäni läuft wie der Biswind die Oberstadtgasse hinunter - schaut sich kurz um - sieht Winterswiler, der ihm folgt - läuft in Juckers Haus. Winterswiler ihm nach - stösst beinah mit Gemüsehändler zusammen, der eine Kiste Orangen vom Gemüsekarren ablädt. Er stösst mit dem Gemüsehändler zusammen, Orangen kullern zu Boden

Erkennt Winterswiler

Winterswiler läuft in Juckers Haus.

Der Gemüsehändler läuft seinen davonrollenden Orangen nach

Kinder kommen, laufen den Orangen nach....

Gemüsehändler (erbost)

So passed sie doch echli uf! -

Aeh.. Pardon.. Herr Winterswiler...

Gemüsehändler

Schternefeufi! ...

Hausgang vor Wohnung Jucker, Innen, Tag

17. Nah. (durch Treppengeländer)

Mäni läuft die Treppe hinauf,  
sehr schnell....

Schritte

Nach kurzem Moment folgt ihm  
Winterswiler. Wie Winterswi-  
ler an der Wohnungstüre Juckers  
vorbeikommt, geht diese auf,  
und Frau Jucker erscheint,  
verwundert ob des Gepolters.

Frau Jucker

Was isch ä los da uuse?

Jä grüezi Herr Winterswiler...

Winterswiler (aufgebracht, ausser Atem)

Da ufen isch er!

Winterswiler läuft weiter hin-  
auf

Frau Jucker

Wer?

Winterswiler

De Mäni Brändli!

Frau Jucker folgt ihm -  
Die Wohnungstüre Juckers  
bleibt offen.

18. Nah (Treppe höher, vor Estrich-  
türe)

Winterswiler wendet sich zu  
Frau Jucker zurück

Frau Jucker

Was häts dänn a gäh?

Winterswiler

14 De Bängel hät mich gschlage....

Frau Jucker

15 Was säged si... Jä, wieso isch denn  
dä da obe?

Winterswiler

Dä isch eifach i das Huus ie geschprun-  
ge und jetz...

(Man hört Geräusch des Schlüssels,  
der an Estrichtüre von innen umge-  
dreht wird).

19. Nah auf Türe

Winterswiler wendet sich so-  
fort der Türe zu, rüttelt daran,  
klopft - Frau Jucker hinter  
ihm

Winterswiler

16 So, mach uf! - Wotsch ächt ufmache!

20. Halbnah von oben die Treppe  
hinunter

Jucker erscheint, Uniformrock  
zuknöpfend

Jucker

Was händ er ä Hagels! ?

Winterswiler (off)

De Mäni isch mer devogschprunge...

21. (wie 19)

Winterswiler rüttelt an der  
Türe

Winterswiler

I ha welle rede mit em wägem Herbert...  
Mach uf, du Schlufi!

Jucker kommt an die Türe,  
rüttelt nun seinerseits an der  
Falle (3-Shot)

Jucker (Fälle betätigend)

Das isch doch en fräche Pfflegel...  
Warted nu, dä hol ich scho use....

Frau Jucker

Sowiso! Susch stellt er na öppis  
a! Dem isch alles zueztroue...

Herr Jucker (streng)

Mäni, mach uf! Susch chasch denn  
öppis erlebe!

Winterswiler (der sich anschickt, die  
Türe einzudrücken) Dänn schpränged  
mir halt d'Tür uf!

Jucker drängt Winterswiler  
weg, zieht Taschenmesser, ar-  
beitet am Schloss

Jucker

Warted sie emal... Das Schloss lotteret  
ja sowiso!

Frau Jucker

Wirsch doch nüd welle d'Türe kaputt  
mache...?

Jucker

Las mi nu...

Er drückt mit Schulter gegen  
die Türe.

22. Gross bis Halbnaah T

Die Türe geht auf. Jucker  
schaut in den Estrich hinein.  
Hinter ihm die beiden andern.

Kamera fährt zurück  
Winterswiler geht schnell  
hinein

Jucker geht in den Estrich,  
sieht sich suchend um, geht  
wieder in Grossaufnahme

Winterswiler (off)

17 Wo isch er dänn?

Jucker

Mäni!

Dann geht er zum Estrichfenster  
Kamera schwenkt mit ihm - Er  
schaut hinaus, erschrickt.

Jucker

Da usse hocket er!

23. Was er sieht Aussen.

Mäni sitzt neben dem Fenster  
auf dem Dach, voller Angst

Frau Jucker (off)

Um Himmelswille!

24. Nah Aussen.

Auf Estrichfenster und Mäni.  
Im Fenster hat sich Winters-  
wiler neben Jucker gedrängt.  
Er lehnt sich weit hinaus, will  
nach Mäni greifen.

Winterswiler

12 Mach dass d'sofort ie chunnsch!

Mäni weicht zurück

Mäni (schreit)

Lönd mi gah! Lönd mi gah! Susch  
gump i abe!

Kamera schwenkt in Strassen-  
tiefe

Mäni (off)

Susch gump i abe!

Oberstadtgasse.

25. Von oben in Strasse.

Gruppe Leute, die hinaufschauen:  
der Gemüsehändler mit seinem  
Karren, zwei Frauen, ein Kamin-  
feger, ein Handwerker, Frau  
Schwyzer mit dem Zeitungswagen.  
Ein Polizist geht vorbei.  
Der Gemüsehändler hat noch O-  
rangen in den Händen.

Handwerker

Was gits dänn da obe?

Gemüsehändler

19 Dä gheit bimeid abe!

26. Totale Von Strasse auf Dach.  
Ueber dem Dachrand ist Mäni  
sichtbar.

Frau Schwyter (off)

20 Was isch dänn das....

27. (wie 25, etwas näher)

Frau Schwyter

Das isch ja de Mäni!

Polizist kommt dazu

Polizist

21 Was isch da los da obe?

Gemüsehändler

22 Da isch en Bueb ufem Tach...

Mäni Stimme (off)

Ich gumpen abe! Ich gumpen abe!

Frau Schwyter

Üms Himmelswille...

Polizist geht auf Kamera zu.

Auf dem Dach    Aussen

28.    Nah

Mäni schaut angstvoll zum  
Estrichfenster... dann über  
den Dachkännel in die Tiefe

Estrich      Innen

29. Nah

Auf das Estrichfenster.  
Jucker schaut hinaus -  
Winterswiler kommt mit einer  
Kiste, stellt sie vors Fenster  
und will hinaussteigen.  
Jucker schiebt ihn weg

Jucker  
Chömed si, chömed si, Herr Winters-  
wiler...

Jucker schiebt die Kiste mit  
dem Fuss weg, lehnt sich aus  
dem Fenster

Jucker  
Mäni....

Auf dem Dach, Aussen

30. Gross

Jucker im Estrichfenster

Jucker

Mäni... Mach doch keit Tummeite.  
Chum ie. Chönntsich ja abefalle.

31. Gross

Mäni, voller Angst

Mäni

Nei... i chum<sup>u</sup>nöd ie! Ich gumpen abe!  
Ich gumpen abe!

Estrich Innen

32. Halbnah auf Estrichfenster

Winterswiler

Ich chume dä ja scho na i d'Finger  
über!

Jucker

Herr Winterswiler, sind sie doch  
ruhig!

Polizist tritt dazu

Polizist

Was macht dä Bueb da usse?

Winterswiler

Dä Galgeschtrick hät gemeint...

Jucker

Warted sie jetzt, Herr Winterswiler...  
Chömed emal da hindere...

Jucker nimmt die ganze Gruppe  
vom Estrichfenster weg.

Dach Aussen

33. Nah auf Mäni, der angstvoll  
zum Estrichfenster lauscht und  
wieder in die Tiefe schaut.

34. Was Mäni sieht  
Die Tiefe der Gasse, unten die  
Menschenansammlung, die anwächst.

35. (wie 33)  
Mäni schaut in die Tiefe

Polizist (off)  
Mach kä Tummheite....

Mäni fährt zusammen, wendet  
sich zum Estrichfenster.

36. Nah  
Der Polizist im Fenster-

Polizist (sehr ruhig)  
Chum ie.

37. Gross  
Mäni

Mäni  
Nei.

Polizist (off)  
Worum nöd?

Mäni (nach einer Pause)  
Wägem Herr winterswiler

38. Gross  
Polizist

Polizist  
Chum ie. S'gscheht der nüt.

Polizist schaut Mäni an.

Mäni (off)  
Nei.

39. Gross

Mäni schaut den Polizisten an -  
wendet sich dann ab.

40. Gross

Polizist wendet sich nach innen.

Estrich Innen

41. Nah T auf Estrichfenster  
Polizist geht zur Gruppe -  
Kamera schwenkt und fährt mit  
ihm in 4-Shot.

Polizist (zu Winterswiler)  
Ich glaube nöd, dass dä ie chund  
solang sie da sind. S'isch am Aend  
besser, sie gönged.

Winterswiler (aufgebracht)  
Mit dem Mäni wird jetzt emal abgerechnet!

Polizist (ihn sanft zum Ausgang  
schiebend) Also gönd sie jetzt.

Winterswiler (sich sträubend)  
Sie müend em jetzt na hälfe!

Polizist  
So...

Polizist drängt ihn hinaus;  
dann zu Jucker zurück...

...  
..meini e chli en ufgregte Herr.

Frau Jucker  
Ja, das isch ä z'begrife...

Polizist geht wieder zum Es-  
trichfenster. Jucker geht  
hinter ihm her. Kamera schwenkt  
mit.

Jucker  
Ich würd aber nöd schimpfe mit em.

Dach Aussen.

42. Nah auf Polizist im Estrich-  
fenster und auf Mäni.

Polizist

Chum jetz ie. Er isch furt.

Mäni (schweigt)

Polizist (sehr ruhig)

Chum nu. S'gscheht dr nüt.

Mäni schaut den Polizisten an,  
dann geht er auf dessen ausge-  
streckten Arm zu... und lässt  
sich hineinhelpfen.

Oberstadtgasse.

43. Nah auf Gruppe mit Zuschauer.  
Unter ihnen steht Winterswiler.

Gemüsehändler

Und dänn isch er eifach im Jucker sis  
Huus ieghaglet? - Das isch schona  
en fräche Bängel!

Winterswiler

Warted si nu! Ich will scho luege,  
das dä jetz emal versorgt wird!

Gemüsehändler

Ja dä hät efang gnueg posget.  
Er isch ämel ä eeby gsi, wo mir  
d'Schyben ygschlage worde sind.

Winterswiler

Aebe! Gsehn sie!

Hausgang Jucker

401. Two-Shot auf näher  
kommenden Mäni und  
Polizist.

Mäni

... De Herbert braucht mer nüd allewyl  
Schlötterlig nah-z'rüefe....

Polizist

So sägs doch amal dim Vatter!

Mäni

13 Ha käne meh.

Polizist

14 Ana. JH und d'Mueter ?

Mäni

Ja... me geht doch nüd alles go täfele hei.

Polizischt

Was seisch jetz, wänn d'zschpat i d'Schuel  
ohunnach ?

Mäni

Weiss nüd....

Vor Haus Jucker

T

402. Nah auf Türe. Mäni  
und Polizist treten  
heraus.

Polizist  
Also zäpf di !

Kamera fährt zurück  
Mäni erschrickt wie er  
Winterswiler sieht

Winterswiler will auf  
ihn losgehn

Winterswiler  
So do.....

Polizist hält ihn zu-  
rück

Polizist  
Soso. Nüd dryschlah, hä ! Beherrsched  
sie sich doch echli !

Mäni wie der Biswind  
ab.

Vor Estrichtüre - Hausgang Jucker Innen

44. Two-Shot gegen die Estrichtüre.

Jucker und Frau untersuchen  
das Schloss

Frau Jucker

W Jetz isch das Schloss na kaputt...  
(sie sieht sich um) Und lueg emal  
die Trämp a da... Hütemorge hani  
d'Schtäge gmacht... jetz chan i grad  
wider frisch afange... Worum hät ä dä  
grad müesse zu eus ie ränne..†

Frau Jucker nimmt Bodenlumpen,  
der neben Putzzeug am Kessel  
hängt

Jucker (noch am Schloss)

W Hä.. Was macht mr nöd, wämmer Angscht  
hät!

Frau Jucker (schaut Jucker an)

Und da bisch au wider ganz wiss.  
(Sie geht auf Jucker zu)

45. Two-Shot nach unten

Frau Jucker bevorzugt

(Sie putzt Juckers Aermel)

Frau Jucker

Wämmer eim nu die ganz Zyt chan Arbet  
here mache...

Jucker (putzt selber am Aermel herum)

Ja das isch nöd schlimm...

Frau Jucker

Ja ja natüürli. Du meinsch allewyl  
es sei nüüt. Aech, mini Arbet wird  
ja nöd gschätzt.

Jucker

Ae tumme Züüg.

Frau Jucker beginnt wieder  
die Treppe zu putzen.

Frau Jucker

Anderi Manne bringed de Frau wenig-  
schtens öppen emal es Blüemli oder  
es Schoggelädli hei, aber du... hä!

Jucker

Ja... i mues go schaffe....

Jucker geht die Treppe hin-  
unter. Frau Jucker schaut  
ihm kurz nach- geht die Treppe  
hinaus - ihre Füsse kommen ins  
Bild

Oberstadtgasse, Innen, Tag.

46. Nah T

Durch Kellerfenster auf Strasse  
(tief eingestellt)

Füsse gehen über das Pflaster,  
von beiden Seiten.

Ein Fusspaar bleibt stehen -

Kamera fährt zurück-

Jucker wird sichtbar, der sich  
zu dem Fenster hinunterneigt

Jucker

Grüezi... d'Poscht!

Handwerker im Vordergrund  
(Schuhmacher) nimmt den durch  
das Fenster gereichten Brief  
entgegen

Schuhmacher

Merci....

Oberstadtgasse, Aussen, Tag.

47. Nah T

Jucker richtet sich vor dem  
Kellerfenster auf -  
Geht mit seinen Briefen auf  
die Kamera zu -  
Kamera fährt auf ihn zu -  
Juckers Rücken deckt das Bild  
ab.

Jucker  
Widerluege....

48. Nah T

Juckers Rücken deckt Bild ab  
während Kamera zurück fährt.

Tapezierer Rüttimann wird sicht-  
bar, der bei einer aufgebockten  
Matratze arbeitet. Die Hand-  
maschine zum Zupfen wird vom Lehr-  
buben bedient.

Jucker geht auf Rüttimann zu,  
gibt ihm eine Zeitung.

Jucker  
Grüezi Herr Rüttima... Da!

Rüttimann  
Ah, merci... (nimmt die Zeitung,  
während er Streifband losmacht)  
Was isch jetz mit dem Blätz Land?  
Mämed sie en?

Jucker  
Ja... me redet dänn na drüber.

Rüttimann  
Sie, was isch au das gsy<sup>da</sup> mit em  
Mäni Brändli?

Jucker  
Ja s'isch scho wider in Ornig....  
Hät wider emal öppis posged.

11.6.56

Rüttimann

28

So? Chai be Züg mit dem Bueb...  
Isch sueah na en Flissige, Er hät  
agfange mini Feischterläde strische...

Jucker

Aha.

49. Gross

Rüttimann, begeistert Jucker  
eine Handvoll Rosshaar zingend

Rüttimann

29

Lueged sie emal das a. Herr Jucker!  
Das isch na Rosshaar! Aber hüt!  
Woher sell mers ä neh! S'git jä  
bald kä Ross meh...

50. Gross

Jucker, mit Seitenblick

Jucker

Dänn näméd sie halt Hühnerfädere!  
Hühner gits ja gnueg! -

Nah T

Im Vordergrund Frau Brander  
und Frau Wieser - laut lachend (Lachen)

Kamera fährt zurück.

Jucker wird sichtbar, der von  
Rüttimann im Hintergrund weg-  
geht, an den beiden Frauen vor-  
beikommt -

Jucker

Grüezi...

Beide (Lachen sofort weg)  
Grüezi Herr Jucker...

Er geht auf Kamera zu -  
Kamera fährt auf ihn zu -  
er deckt Bild ab.

52. Nah T

Juckers Rücken deckt das Bild  
auf - Kamera fährt zurück  
Im Augenblick, wo Jucker am  
Hochparterrefenster vorbeikommt,  
wird oben ein Flaumer ausgeschüttelt.  
Die Frau mit dem Flaumer schaut hin-  
unter

Frau

Oh äxcüsi Herr Jucker... wüssezi,  
i bi halt bim Butze...

Jucker hat sich zur Kamera  
gedreht, lacht hinauf

Jucker

Jaja, das känn i...

Und er geht weiter...

Kamera fährt wieder auf den Flau-  
mer zu, der geschüttelt wird.  
Kleine Staubwolke.

53. Nah T

Auf Türe Metzgerei. Jucker  
gibt dem eben eintretenwollenden  
Metzgerburschen Briefe

Jucker

Da... Für Stuckis....

Jucker geht weiter. Kamera  
bleibt auf dem Metzgerburschen,  
fährt auf ihn zu, wie er auf der  
schräg gegenüberliegenden Seite  
etwas sieht.

54. Was er sieht

Die Buchhandlungsgehilfin tritt  
aus dem Laden mit der Besitzerin  
die ihr zeigt, wie sie die Bücher  
in den Bücherkasten zu ordnen hat.  
Sie schaut zum Metzgerladen,  
sieht den Burschen...

55. Nah

Der Metzgerbursche. Er schaut mit einem höchst verlegenen Ausdruck - leicht verzaubert - zu ihr hinüber....

56. Nah auf

sie. Sie wird ebenfalls sehr verlegen... und fängt plötzlich an, eifrig die Anordnungen der Besitzerin auszuführen.

57. Nah

Der Metzgerbursche.

Er erinnert sich plötzlich der Briefe in der Hand... geht hinein, nicht ohne einen kurzen Blick zurück.

58. Gross T

Schokoladetafel in Juckers Hand.

Kamera fährt zurück in 2-shot.

Jucker wird neben Gemüsehändler vor dem Gemüseladen sichtbar.

Jucker zahlt.

Gemüsehändler

Wänd sie sich s'Rauche abgwöhne?

Jucker

Nenei! S'isch für d'Frau..

Gemüsehändler (lacht)

Aha! Geschter z'schpat heicho?

Jucker (lacht)

Nenei... Adie, Herr Aldoni...

Gemüsehändler geht hinein.  
Kamera schwenkt mit weggehen-  
dem Jucker - ihm entgegen kommt  
Erna Walser, bleibt bei Jucker  
stehen.

Gemüsehändler

Merci... Adie.

Erna Walser

Aexcüsi... händ sie öppis för mich?

Jucker

Wer sind sie?

59. Gross

Erna Walser mit Anschnitt  
Jucker

Erna Walser

Erna Walser... ich wohne da im säch-  
zähni bi de Frau Bossert...

Jucker

Aha... Ja ich gah jetz grad is säch-  
zäni, dänn gsehnd sie's ja.

Erna Walser

Ja... ich bi nämli pressant... Wenn  
sie en Brief händ, gänds mer en nu.

60. Gross

Jucker mit Anschnitt  
Erna Walser

Jucker

Tuet mer leid... ich törf das nöd  
mache. Ich känne sie ja gar nöd.

Erna Walser

Aha... ja, ich wohne halt ersch en  
Monet da. Aber ich meine ja blosse  
usnahmswiis...

Jucker

Nenei, das gaht nöd...

Jucker geht aufs Haus zu,  
Erna schaut ihm nach und folgt  
ihm (geht aus dem Bild)

Hausgang Oberstadtgasse 12

61. Gross T

Briefkasten. Juckers Hand  
wirft Briefe ein.

Kamera fährt zurück.

Man sieht Jucker beim Briefe  
einwerfen - Erna Walser stellt  
sich zu ihm. Jucker ist fertig. Erna Walser

(Hintergrund Treppe)

Isch das alles?

Jucker  
Schints.

Er will gehen. Sieht, dass  
sie bestürzt ist

Jucker  
Ja... de Schatz wird denn scho wider  
schriibe!

Erna wendet sich ab, geht ein  
paar Stufen hinauf.

62. Umschnitt Nah T

Hintergrund Haustüre. Erna  
kommt in den Vordergrund,  
kämpft mit den Tränen. Jucker  
geht zu ihr.

Erna muss weinen

Jucker  
Ohä... ach herrje.. isch es so schüli?

Jucker (der nicht so recht weiss was  
sagen, halb im Gehen) wamme nu chönnt  
hälfe...

Erna (erstickt)  
Nei...

Jucker wendet sich zum Gehen.  
Ueberlegt kurz - zieht Schokolade  
hervor, schaut sie an - dann steckt  
er Erna die Schokolade in die Tasche.

Jucker geht, nach einem Lächeln.

Kamera fährt auf Erna zu, die weint, dann die Schokolade aus der Tasche zieht. Unter Tränen muss sie etwas lächeln.

Die Kamera fährt gross auf die Schokolade zu.

Wohnzimmer Jucker Innen Nacht

63. Gross T

Kopf von Frau Jucker, die im  
Zwielicht versucht, Nadel ein-  
zufädeln.

Kamera fährt zurück -

Frau Jucker zündet Stehlampe  
an.

Jetzt fädelt sie ein, und be-  
ginnt, einen Knopf an Juckers  
Uniform anzunähen.

Am Tisch wird Jucker sichtbar,  
der an einer Verlängerungs-  
schnur einen Stecker repariert.  
(Bügeleisen)

Lichter im Prospekt gehen an.

64. Gross  
Jucker

Frau Jucker

Was machsch ä, dass dir allpot im  
Ohnopf abghoit!

Jucker

Wär dr ja langwillig, wenn nit z'tue  
hettsch.

Frau Jucker

Wenner wenigstens würued eechtme-  
re was mer macht... aber bi eu isch  
immer alles selbverschändli....

Jucker Jä.. chunnsch jetz dann emal  
e Schoggi über, hescht. (schaut  
Frau Jucker an)

Frau Jucker (off)

Mich doch kü Schprüch!

Jucker (nach einer Pause)

Du... de Mäni Brändli tuet em Rüttli  
sini Jalousielade aschtriiche.

65. Gross

Frau Jucker

Sie hört gar nicht hin, näht

Frau Jucker

Tag und Nacht hät me z'tue will er de  
Sach nid Sorg händ.

Jucker

So verdient er doch ä paar Kappe noch  
de Schuel.

Frau Jucker (schaut auf, bemerkt Rock  
am Stuhl) Und de Tschoope händ au  
wider nöd chönen an Bügel hänke..

66. Nah

Jucker steht auf, nimmt den Rock  
vom Stuhl, Kamera schwenkt, er  
geht zur Türe

Jucker

Also das gfällt mer jetz nöd leid, dass  
jetz dä das macht.

Frau Jucker (off)

Hör mer doch uf vo däm! Dä interessiert  
mich nöd. Nei! -

Jucker hängt den Rock über  
einen bereits mit einer Bluse  
verhängten Bügel.

Hänken an andere Haage! Nöd über mi  
Blusen ie!

Jucker nimmt den Rock wieder vom  
Bügel, überlegt kurz... zieht  
ihn an.

67. Gross

Frau Jucker schaut ihn erstaunt  
an

Frau Jucker

Was wottsch?

68. Gross T

Jucker von vorne, zur Türe ge-  
dreht. Er schaut sie nicht an.

Kamera schwenkt (oder fährt)  
sodass, ohne dass Jucker sich  
regt, die Frau im Hintergrund  
sichtbar wird.

Jucker geht aus dem Bild

Frau Jucker schaut ihm ver-  
blüfft nach, dann steht sie  
auf. Geht zum Tisch, schaut  
das Werkzeug an, räumt es mit  
einem Seufzer zusammen.

Jucker

Gah schnell eis go näh in Rebschock  
füre.

Frau Jucker

... Was fällt ä dir uf eimal ii?

Jucker (verstimmt)

Chume glii wider...

(Türgeräusch)

Restaurant Rebstock Innen Nacht

69. Gross T

auf Schnapsglas, Flasche die  
einschenkt

Glucksen der Flasche

Kamera fährt zurück

Resl schenkt ein am Jasstisch,  
wo die Wirtsleute mit zwei  
Gästen jassen.

(Lautsprecher und Beromünstermusik  
setzt ein)

? 1 Gott Rüttliuaa ?

Jasser

Und da isch na en Trumpf...

Resl

Zum Wohlsy!

Resl geht mit der Flasche zur  
Theke - Kamera fährt mit - zu  
Muggli, sie stellt die Flasche  
auf die Theke. Wendet sich dann  
zu Muggli (weiter 2-shot).

Resl

Willst noch en Kafi, Kurt?

Muggli

Ja..äh..nenei.. da langet scho.

Resl

Du, das Brautkleid was die anghabt  
hat! Was glaubst wie ich mal aus-  
schaun tät, wann i sowas trag!

30

Muggli

Da wär schö... aber da isch e tüürs  
Chleid gsi...

Resl

Ja sowas kauft man ja nur einmal im  
Leben...

Muggli

Jaja... da isch scho wahr. Ja weisch  
Resli, bi üs gohts jetz au nümme lang.

Resl

Is wahr?

Muggli

Lueg emol.. wa han i do?

Resl

Was is'n das?

70. Gross  
Muggli

Muggli

Da isch Kunschthonig. Prima Kunschthonig. Da.. da isch na fasch besser als echte Bienehonig.

Resl

Ja so? Also i tank schön.

Muggli

Ja.. aha... jänu.. den phalt en halt. Eigentli han der en nu wölle zeige. Weisch, i tue jetz eso kunschthonig vertrybe.. und wennis guet goht, chan i jede Monet öppe hundert Franke verdiene demit. Und jetz chömmer ganz schnell hürote.

31

71. Nah  
Two-shot auf Muggli und Resl

Resl (strahlend)

Wann denn?

Muggli

I drüü Jahr?

Resl

Nein Kurt... dös dauert mir z'lang. Noch amal drei Jahr warten, dös mag i nimmer...

Muggli

Theres.. s'hürote choscht Geld!

72. Gross

Resl

Resl

Ach was! Was brauchn wir zum Heiratn!  
An Tisch, an Bett und a bissel Liebe,  
sonst nix...

73. Gross

Muggli

Muggli

Ja momoll, Resli. Me mues e paar  
Rappen uf de Syte ha. Me weis nie  
was chönnt geh. Es müesst nu emal eis  
chrank werde.

74. wie 72

(durchgedreht)

Resl

Pass nur auf, dass du net krank wirst  
vor lauter Sparen und Angst vor der  
Zukunft.

75. wie 73

(durchgedreht)

Muggli

Aber Resl.. i meines jo nu guet. Weiso  
i ha kei Angscht, i bi nu vorsichtig.  
Und drüü Jöhrli gönd schnäll verby.

76. Nah

Two-shot - in der Mitte Muggli  
sie steht neben ihm

Resl

Ach was. Wann i an alte Schachtel bin,  
mag i nimmer heiratn. Diese ewige  
Warterei hab i satt!

Muggli

Aber Theres...

Resl stellt Honig auf den Tisch und geht aus dem Bild zu Jasstisch.

Resl kommt mit leerem Bierglas wieder hinter Muggli ins Bild

und geht zur Theke ab.

Er schaut sich um, dann steht er beleidigt auf. Geht zur Türe. Ueberlegt.. schaut zurück... geht zum Tisch zurück und nimmt das Honigglas.

Dann geht er ab.

Resl

32 Na. Zwischen uns is aus.

Muggli (beleidigt)

Soso. Aha. -(ihr nachrufend) wa choscht de Kafi?

Resl

Den schenk ich dir. Es reut dich ja doch!

Muggli

So. Merci. -

77. Nah  
Rüttimann zu Muggli  
Rüttimann sitzt neben Muggli an den Fenstertisch

78. Nah  
Von Rüttimann aus auf Muggli

Muggli geht ab durch die Türe.

79. Two-Shot T  
Juoker - Rüttimann 33

Rüttimann

Jä... Kurt... Wottsch du scho gah?

Muggli

Ja... mues pressiere...

Rüttimann (Muggli nachschauend)  
S'Zuckerpapier hät meini abgschlage

~~da!~~

30.6.56

2.7.56

Jucker

Jä sie.. aeh.. wevill isch es dänn im Ganze?

Rüttimann

Oppe feuf Aare.

Jucker

Ja, das isch ganz en schöne Blätz Land.

Rüttimann

Ja.. isch es ihne nöd z'wyt ewäg? Me het nämli e gueti Viertelschtund det ue.

Kamera fährt auf Jucker zu

Jucker.

34

Das macht nüt. Wüssed sie ich maches ja eigetli wäg de Frau. Sit däne zäh Jahre wo min Bueb gschtorben isch, gaht mi Frau ja gar nümme zum Huus us.. Dänn tuen ish e paar Chüngel zue..

35

machen es Bänkli here.. und dänn cha si öppen e chli det ue sitze.. Nenei.. ich nime dä Blätz Land.

80. Two-Shot

Jucker-Rüttimann

Rüttimann

Guete. Dänn isch <sup>also</sup> abgmacht?

Jucker

Jawohl.

Jucker steht auf

Resl! Zahlen!

Rüttimann

Also... Prost!

Rüttimann hebt sein Glas.

Jucker nimmt auch sein Glas - sie stossen an.

Jucker verschüttet ein paar  
Tropfen auf seinen Aermel.  
Er stellt das Glas hin, putzt  
den Fleck mit seinem Taschen-  
tuch

Jucker

...Jetzt han i wider en Schräge dine  
dihei...

or

81. Nah

auf Frau Jucker, die nachdenklich und etwas verbittert am Tisch sitzt mit der Zeitung, ohne zu lesen.

Glockenschlag drei Viertel

Sie blickt auf die Uhr, steht dann auf und geht zum Fenster. Oeffnet es, schaut hinaus, besorgt...

82. (Studio) Nah

auf Fenster von aussen.

Frau Jucker, die hinaus-schaut - nach ihrem Mann, dann etwas sieht...

Oberstadtgasse Platz, Aussen, Nacht

83. Was sie sieht

Totale von Fenster aus:

Vor dem Haus Erna Walser steht ein Krankenwagen, einige Neugierige darum herum.

84. Von unten T

Ueber Krankenwagen auf Gruppe Neugierige. Darunter Frau Brander, und Frau Wieser. Ein Polizist unter der Haustür.

Kamera fährt auf die beiden Frauen zu

Frau Brander

Jä.. ich weiss nöd wer da chrank isch..

Frau Wieser

Da isch öppis bsunders passiert. Susch wär doch d'Polizei nöd da!

Frau Brander

Warted sie. (geht auf Polizist zu)  
Sie, was häts da gäh?

Polizist

Nüt nüt. Tüend sie zuelaufe bitte.

Frau Brander will in die Haustüre hinein.

Der Polizist hält sie zurück.

Polizist

Was wünd sie da ine?

Frau Brander

Ich gah d'Frä Bossert go fröge.

Polizist

Aber nöd jetz.

Frau Brander

Me wird doch na törfe wisse, was da passiert isch!

Polizist

Aber nöd jetz... mached sie Platz...

12.7.56

85. Totale  
auf die Gruppe. Im Hintergrund kommen Jucker und Rüttimann.

Frau Wieser geht sofort auf ihn zu

Rüttimann

Was isch ä da passiert?

Frau Wieser

Herr Jucker, wer chunnt in Schpital?

Jucker

Weiss nöd.. (zu Rüttimann) Ja...  
ich mäs glaub durab.. adie!

Rüttimann

36 Adie, Herr Jucker...

Jucker geht die Gasse hinunter.  
Rüttimann bleibt stehen. Kamera schwenkt - die Bahre wird hinaus-  
getragen

Frau Brander

Me gseht ja nöd emal öbs eini oder ei-  
nen isch...

Frau Brander schaut am Haus  
empor

Sie, wüssed sie nöd wer das isch?

86. Nah  
Auf Fenster, aus dem eine Frau  
schaut

Frau

Nei, äbe nöd.

87. Nah  
auf die Gruppe mit Frau Brander  
und Rüttimann.

Frau Brander

Aech.. Sie wüssed au gar nüt!

Kamera schwenkt auf Wagen der  
wegfährt.

Abblenden

Aufblenden.

Strassenaufbruch bei Metzgerei

Tag?

88. Gross T

auf Pressluftbohrer mit Arbeiter. Pressluftbohrergeräusch

Kamera schwenkt auf Metzgerei.

Der Metzgerbursche kommt aus dem Laden, nimmt sein Velo... sieht zur Buchhandlung hinüber....

89. Nah

auf Buchhandlung. Die Gehilfin schaut zu ihm hinüber... lächelt ihn an.

90. Nah T

Der Metzgerbursche lächelt höchst verwirrt zurück... besteigt dann sein Velo und fährt weg.

In der Spiegelung des Metzgereifensters sieht man den Arbeiter mit dem Pressluftbohrer. Frau Brander kommt mit der Einkaufstasche aus der Metzgerei, trifft auf Frau Wieser, die eben hineinwill

Frau Brander

Sie Frau Wieser, jetzt weiss i, was da gangen isch.

37

Frau Wieser

Was?

Frau Brander

Die hät schynts en S...(Bohrer)

Kamera fährt langsam näher  
in 2-shot

Frau Wieser  
Was säged si?

Frau Brander  
Ja. D'Frä Bossert häts mer gseit.  
Sie heb en S....(Bohrer)

Frau Wieser  
I verstah sie mit em beschte Wille  
38 nöd wäg dem Söikrach. *Sind merat will*

Frau Brander  
En Selbschtmordversuech hät sie gmacht!

Frau Wieser  
Wer?

Frau Brander  
Hä.. über die...(Bohrer)

Frau Wieser  
Wie gheisst sie?

Frau Brander  
Erna Walser... Jä ich ha scho immer  
dänkt, es schtimmi öppis nöd bi dere.

Frau Wieser  
Wie häts sies dänn gmacht?

(setzt zum Sprechen an, Bohrerlärm  
wird engültig)

Gestisches Spiel - "man ver-  
steht nicht" - Frau Brander  
zieht Frau Wieser in die Metz-  
gerei.

91. Nah  
auf Schaufenster, hinter dem die  
beiden Frauen eifrig weiterschwa-  
tzen, und über ihnen sieht man in  
der Spiegelung den bohrenden Arbeiter.

92. Nah

Der Arbeiter beim Bohren

Zimmer bei Klavierlehrerin Innen Tag

93. Nah T

Von Kinderhänden gross fährt  
die Kamera zurück.

Herbertli sitzt am Klavier,  
spielt, bleibt stecken. Neben  
ihm die Klavierlehrerin

Klavierlehrerin

Herbertli! Du häsch nöd güebt!

Herbert

Moll!

Klavierlehrerin

Also s'nächst mal muesch es dänn  
besser chönne! (Sie schaut auf die  
Uhr) Also so gang... chasch jetz  
hei go üebe!...

Herbert und die Lehrerin stehen  
auf. Herbert packt schnell  
seine Noten ein.

Herbert

Adie Fröylein...

Klavierlehrerin

Adie herbert....

Herbert geht aus dem Bild

(Bohrerlärm setzt wieder ein)

Klavierlehrerin

Also das isch ja entsetzlich!

Klavierlehrerin geht zum Fenster

Kamera schwenkt und fährt mit  
Sie macht das Fenster auf.

(Bohrer laut - hört auf)

Oberstadtgasse vor Gemüseladen

94. Nah  
auf das Fenster der Klavier-  
lehrerin. Sie schaut gequält  
hinaus, ruft
- Klavierlehrerin  
Nämed sie doch e chli Rücksicht uf  
mini Närve!
95. Totale  
Vom Fenster der Klavierlehrerin  
aus.  
Der Arbeiter schaut zu ihr hin-  
auf, strahlt sie an, lacht
- Arbeiter  
Tschau Bella!
96. (wie 94)  
Klavierlehrerin - jäh verzau-  
bert - geht nach einem schlüch-  
ternen Blick auf den Arbeiter  
mit einem seligen Lächeln zurück,  
schliesst das Fenster...

Zimmer der Klavierlehrerin

97. Nah

Die Klavierlehrerin geht vom Fenster weg - Kamera schwenkt mit - sie setzt sich immer noch verzaubert ans Klavier, schlägt verträumt eine Taste an, steht wieder auf, geht zum Fenster, macht es auf....

Oberstadtgasse vor Gemüseladen Aussen Tag

98. Gross  
Klavierlehrerin macht Fenster  
auf, lächelt, schaut hinunter,...

99. wie 95  
Arbeiter schaut hinauf, lacht Arbeiter  
(Que facciamo questa sera?)

100. wie 98  
Die Klavierlehrerin murmelt  
vor sich hin...

Klavierlehrerin  
Questa sera!...

Frauenstimme (off)  
Questa sera sono occupata...

Sie stutzt - schaut nach oben,  
von wo die Stimme kommt -

Kamera schwenkt schnell auf die  
junge Tessinerin, die zum Ar-  
beiter spricht...

Tessinerin  
Domani, doppio domani e sempre! (lacht)

Kamera schwenkt zurück auf  
Klavierlehrerin, die jäh ent-  
täuscht brüsk das Fenster  
schliesst.

Oberstadtgasse vor Tapeziererladen Aussen Tag

101. Gross und Totale T

Wasserfächer eines Spritzenwagens, der von der Kamera wegfährt. Kinder, barfuss, folgen lärmend dem Wagen, der die Totale freigibt.

Auf das Haus des Tapezierers Rüttimann.

Vor dem Haus zwei Böcke, auf denen Fensterläden liegen. Mäni streicht diese an.

Kamera fährt näher.

Rüttimann kommt aus dem Laden, stellt sich neben Mäni, schaut ihm zu.

102. Nah

Two-Shot.

11.6.56

Rüttimann

*sw* Ja... isch <sup>mir</sup> nüt so leid...

Mäni

Mueme nu na die Läden amale?

Rüttimann

Ja. - warum?

Mäni

Ja und denn hani nüt meh z'tue?

Rüttimann

Nei... dänn isch halt fertig... Aber mach mer käs Gschliirp! Susch lah dr d'Ohre la schtah!

Mäni (lächelnd)

89 He... scho nüd!

Rüttimann geht die Treppe  
hinauf ins Haus.

Kamera schwenkt ihm nach

103. Von Rüttimanns Haus aus:  
Im Vordergrund Mäni, der  
den Laden weiter anstreicht.  
Im Hintergrund bei der Kir-  
chentreppe erscheint Herbert  
in einer Gruppe Buben.

Mäni fährt zusammen.

Die Buben kommen näher.

Herbert kommt näher

Mäni wendet sich brüsk um.

Herbert

Lueged emal de Hüuslibueb! Dä macht  
en andere Pfuschi!

1. Bueb

Ja, das chönnt i ä na.

2. Bueb

Aemel besser als dä!

Herbert

Wenn dä de Pinsel zweimal tunklet hät  
isch er drüü Mal müed.

104. Gross  
auf Mäni, im Umdrehen.

Mäni

Wottschi namel uf de Ranze, du?

105. Gross  
auf Herbert. Im Hintergrund  
die andern Buben. Herbert weicht  
zurück

Herbert

Chum da here, wännt öppis bischi!  
Hüuslibueb!

106. Gross

auf Mäni, der anfängt zu ko-  
chen - taucht Pinsel in Farbe  
und bespritzt die Buben damit.

Bubenstimmen (off)  
Hüüslibueb! Hüüslibueb!

107. Nah

auf Gruppe Buben mit Herbert,  
die auseinander läuft

Herbert

Ouh! I bi ja ganz voll Farb!

Mäni kommt von hinten ins Bild -  
spritzt in rasender Wut weiter

108. Halbnah

über Bubengruppe und Mäni auf  
dazu kommenden Jucker und Muggli.  
Jucker schaut empört, geht auf  
Mäni zu

Jucker

Mäni! Was machsch ä wider hagels!  
Tue dä Pinsel ewäg! Susch nimm di  
über d'Chntü!

Mäni weicht etwas zurück.  
Jucker und Muggli gehen näher  
auf ihn zu, Jucker fasst Mäni  
am Aermel

Jucker

Häsch ghört, du Luusbueb!

Er will ihm den Pinsel weg-  
nehmen - Mäni reisst sich los  
und bespritzt nun mit der Farbe  
aus der Büchse Muggli voll mit  
Farbe.

Jucker

So jetzt langets aber...

Mäni läuft davon.

Jucker läuft ihm nach...

Kinder folgen.

Kamera schwenkt nach auf die  
Gasse neben der Metzgerei

109. Nah Gegeneinstellung, von vorne

Jucker verfolgt Mäni durch eine Gasse. Kinder behindern Mäni, sodass Jucker folgen kann.. Mäni und Jucker vorne aus dem Bild... Kinder folgen, bleiben stehen - Schreck auf ihren Gesichtern

(Bremsgekreisch, Aufschlag)

110. Nah auf Muggli, der sich die Farbe aus dem Gesicht wischt und die Bescherung auf seinem Kleid anschaut. Ein Passant läuft an ihm vorbei

*Muggli:*

Passant

Da une häts klöpft!

Passant läuft weiter

11.6.56

111. Totale auf Auto, das auf Trottoir aufgefahrene ist. Kleiner Auflauf. Kamera schwenkt zu Motorrad am Boden (ziemlich bescheidene Maschine) Das Rad dreht noch, Motor läuft. Hand von James stellt ab.

9.7.56  
Rücklinse: (eilt auf Auto zu, trifft Peter X diese: - - - mer muss sofort der Polizei berichten)

112. Halbnah auf James bei seinem Motorrad. (evtl. Bodenplatte mit Motorrad im Vordergrund). Im Hintergrund das auf das Trottoir aufgefahrene Auto, viele Leute umstehen die Unfallsstelle. Der Gemüsehändler kommt dazu

Gemüsehändler

Natürli! De James! Häsch wieder  
gmeint seigsch am Grand Prix!

James

Was isch dänn scho passiert!

113. Gross  
auf James

James

De Schö reufflet wien es Schneeglöggli  
am Oschtermändig d'Gass durab, und  
dä Chlaus riist eyn Schtöp wie wänner  
uf eme Chaugummi kläbt hett. Lueged  
sie emal mi Maschinen a! Die macht  
e Schnure wien en vertrampete Heimet-  
schi! Aber das schpilt ä kän Rugel!  
Die Chesslete rentiert! Das git e  
neui Wunderbüx für de Schö!

114. Gross  
auf Gemüsehändler

Gemüsehändler

Du häsch ja nanig emal die zahlt!

James

Jäsoo.. für was isch dänn dem sini  
Versicherig da!

115. Nah  
auf James und Gemüsehändler

James

Die macht doch em James es Geburtstags-  
gschänkli!

Gemüsehändler

Ja und susch bisch gsund!

James

Ja chönd si tänke... lueged sie emal  
die Gletscherspalten a!

Er deutet auf eine kleine  
Schramme an seiner Hand,  
schleckt Blut an der Hand

James

Mit dere macht de Schö Unfall bis er  
d'AHV überchunnt!

116. Halbnah  
Gleiche Gruppe. Muggli kommt  
dazu.

Muggli

Wa... wa isch passiert?

James

Wie gsehnd denn sie us! Händ sie im  
Binätsch padet?!

Muggli

Jo.. da isch na e guets Chleid gsy...

Wohnzimmer Winterswiler    Innen    Tag

117. Gross T  
auf Frau Winterswiler, die  
Herberts Jacke mit den Farb-  
flecken untersucht

Kamera fährt zurück. Neben  
Frau Winterswiler steht Her-  
bert, hinter ihr der aufgeregte  
Herr Winterswiler. Herbert  
isst Wurst von einem Brot weg.

Frau Winterswiler

Das isch ja furchtbar! Das chamer  
ja nime bruuche!

Winterswiler

...Chunnt e sones usschuldigs Buebli  
us de Klavierschtund und wird däwäg  
überfalle! Also morn gahn i jetz emal  
as rächt Ort here...

Frau Winterswiler

Aech, bi dere Hüuslibutzeri richtisch  
ja doch nit us!

Winterswiler

Nei. Ich gähne diékt zur Vormund-  
schaftsbehörde. Und dänn häscht du  
ändli Rueh vor dem Glünggi.

Herbert

s'Brot mag i nöd!

Winterswiler

Nüt isch! Me isst nöd nu d'wurscht  
vom Brot ewäg.

Herbert

Chaufsch mer denn en Tschutibölle!

Kamera fährt in 2-shot auf  
Winterswiler, der sich setzt,  
und Herbert zu.

Winterswiler

Nei Herbert, ich han en anderi Ueber-  
raschig für dich. Freu di.

Herbert

Was?

Winterswiler

42 Du törfsch vo jetz a zweimal i d'Kla-  
vierschtund pro Wuche.

118. Gross

Herbert (über Winterswiler)

Herbert

43 Nei... ich wäll lieber en Bölle.

Winterswiler

44 Ich ha jetz das gseit und das gilt.

Herbert (beginnt zu heulen)

119. 3-shot auf Herbert, Herr und  
Frau Winterswiler

Winterswiler

45 Herbert, tue nöd schreye.

Frau Winterswiler

Hescht, Herbertli, du chunnsch en Fuess-  
ball über.

Winterswiler

Nüt isch!

Herbert (heult auf)

Frau Winterswiler

Doch doch Herbertli. Hesch, ich chauf  
dr eine morn.

Winterswiler

Aber denn g~~ma~~sch zweimal i d'Klavier-  
schtund?

Herbert (schnell getröstet)

Ja.

Winterswiler steht auf

Winterswiler

Aebe hä... (streichelt ihn) Du bisch  
ja so musikalisch. Chum sitz as Kla-  
vier ane. Schpil das Lied namal...

Frau Winterswiler (gequält)

Oh jetz chunnt das wider

Kamera schwenkt mit Herbert  
zum Klavier. Er versorgt das  
angebissene Brot unter der Wag-  
nerbüste.

Winterswiler

Schwyg! Huusmusik beruiget d'Nerve!  
- Fang a.

120. Nah

Winterswiler kommt auch ans  
Klavier. Herbert beginnt zu  
spielen- Winterswiler setzt ein-  
Kamera fährt auf Kopf von Wagner  
zu.

Spital, Allgemeine Abteilung, Innen Tag

121. Gross T

Krankenschwester mit Blumen  
gibt Kamera frei -  
Totale des Krankensaals -  
5 - 6 Betten nebeneinander.  
Kamera fährt auf Bett Jucker zu  
in 3-shot: Jucker, Frau Jucker  
und Mäni. Sack Orangen liegt  
auf Juckers Nachttisch, und ein  
halber Kuchen

Frau Jucker

Wottsch nüt en Orange ässe?

Jucker

Nei, mag etz nöd.- Se da Mäni! (wirft  
dem sehnsüchtig hinüberschauenden  
Mäni eine Orange zu)

Mäni (fängt sie auf)

Tanke villmal.

Kamera fährt in 2-shot:  
Jucker und Frau Jucker

Frau Jucker (schaut missvergnügt auf  
Mäni) Has zwaar dir praacht.

Jucker

Hm...

Frau Jucker

Wieso isch überhaupt dä da ine?

Jucker

So... sie händ i der <sup>Chinder</sup>Chinderabteilig <sup>ka</sup>ka  
Platz meh gha und dann <sup>da</sup>händs gfröget,  
öbs en törfed da ie <sup>zu-n-eus mil</sup>(tue)...

122. Umschnitt

Ueber Mäni - Mäni gross im Vordergrund - auf Jucker und Frau. Mäni beginnt die Orange zu schälen.

Frau Jucker schaut, ob Mäni zuhöre

Mäni hört auf zu schälen, ohne hinüber zu schauen...

Frau Jucker

So....

Du, de Mäni chöm schints en Vormund über...

Jucker

So?...

Frau Jucker

Ja, es isch höchsti Zit, dass mit dem öppis gscheht. Schliessli isch au er geschuld, dass du jetz da obe bisch.

123. Two-Shot

Jucker bevorzugt

Jucker (mit halbem Lächeln)

Oder ich bi geschuld dass er da isch.

Frau Jucker

Jä muesch en etz na wellen in Schutz näh.

Jucker (wegwerfend)

Jä, in Schutz näh...

124. Two-Shot

Frau Jucker bevorzugt

Frau Jucker

Ja du, ich mues der ä na en Gruess usrichte vo dim Schtellverträtter. Er hät di emal welle bsueche, aber wänn du ja di nächst Wuche heichunscht...

Jucker

Aebe ja. (Pause)

Frau Jucker

Plangisch bis d'hei chascht?

Jucker (unbeteiligt)

jaja.

Frau Jucker (schaut ihn erstaunt an.  
Pause). Ah... scho so schpaat...  
(will aufstehen) Lueg emal die Möse.  
Sind die vo dir?

125. Gross

Jucker

Jucker

Nei vom Kafi.

Frau Jucker

Dass d'ä nöd chasch besser ufpass!

Jucker

Ja wämmer im Bett ine mues ässe..(Pause)

Frau Jucker (deutet auf Kuchenviertel)

Gäll dä Ckeche isch aber guet gsi?

126. Nah T

3-shot auf Jucker, Frau Jucker  
und Mäni

Jucker

Ja. Oder nöd Mäni?

Frau Jucker (zu Mäni)

Wärum? Häsch du ä <sup>an</sup> übercho devo?

Mäni

Ja. Zwei grossi Schtuck.

Kamera fährt (auf Bodenplatte  
über die Betten) in nahen Two-  
shot von Jucker und Frau

Frau Jucker (betroffen) So...

(leise zu Jucker) Wänn ich äxtra  
sonen guete Chueche mache für dich,  
muesch en dänn nöd <sup>ni</sup> ~~ga~~ <sup>ni</sup> verteile.

Jucker

Aeh was isch etz ä das. Ihn chunnt ja  
kän Mensch go bsueche sit sini Mueter  
Chrank isch.

Frau Jucker

Sie hebs meini uf em Herz.

Jucker

Aebe schynts. - Jä, de Bueb isch  
z'verbarme.

Mäni!

127. Gross  
auf Mäni der aufschaut

Jucker (off)

Gäll, wänn Bsuechszyt verbi isch mache  
mer dänn wider s'Nühnimal!

Mäni (lacht halb)

Ehm...

128. Nah T  
3-shot

Frau Jucker

ja... i dem Fall gahn i.

Jucker

Worum?

Frau Jucker

Ja.- (sie schaut auf die Uhr) es gaht  
ja sowieso nu na zäh Minute... und er  
chönd dänn ungschtöört s'Nüünimal  
mache...

Jucker

Ja.. mer möged scho gware!

Frau Jucker

Nenei. - <sup>Also</sup> / Adie Albert...

Jucker

Adie Frieda... Jä... und em Mäni seisch  
nöd adie?

Frau Jucker

Jäso.. (knapp) (Also) adie...

Frau Jucker geht. Jucker  
schaut ihr nach.

Kamera fährt und schwenkt  
leicht auf Mäni zu. Die Kran-  
kenschwester kommt mit einem  
Blumenstrauss zu ihm...

Krankenschwester

So Mäni... lueg emal da... Die Blueme  
sind vom Herr Hungerbuehler da äne...

Mäni

Für mich? - Ouh...

Kamera schwenkt von Mänis  
strahlendem Gesicht auf die  
Blumen....

Saal Rebstock    Innen Nacht

5.7.56

129.    Gross T  
auf Winterswiler, singend,  
strahlend, leicht angeheitert.

Chorgesang

Kamera fährt zurück -  
die andern Chormitglieder wer-  
den sichtbar, im Vordergrund der  
am Klavier mitspielende Diri-  
gent. Er unterbricht

Dirigent

Haaalt! (Chorgesang bricht ab)  
De erscht Bass eleige! Da singt eine  
falsch!  
Eins..zwei...

130.    Nah  
auf die Gruppe des ersten Basses (Erster Bass singt)  
Stucki unter ihnen.  
Rüttimann steht neben Winters-  
wiler

Dirigent (off)

Haaalt...

Rüttimann

Da... De Herr Winterswiler singt z'höch

Winterswiler (aufbrausend)

Was! Ich singe z'höch?

Rüttimann (beschwichtigend)

Blos öppen en halbe Ton.

Winterswiler

Sie! Ich singe scho drissg Jahr...

Rüttimann (etwas beiseite, für die  
Kollegen) Ja und <sup>mit ~~sees~~</sup> noch gnueg!

57, 56

131. Gross  
auf Dirigent

Dirigent  
Singed sies emal elei!

132. Gross T  
auf singenden Winterswiler -  
Kamera fährt zurück  
Dirigent im Vordergrund wird  
sichtbar

Winterswiler singt

Dirigent  
Herr Winterswiler... es sitzt bi ihne!

Winterswiler (etwas verwirrt)  
Jäää...

Dirigent  
Ich mues es mit den andere na chli  
46 dure näh. Sie chönd go en Kafi ha.

Winterswiler  
Aebe! - Händ ers jetz gseh? (zum  
Dirigenten) Merci:

Er geht ab. Der Chor schaut  
ihm lächelnd nach

133. Nah  
auf Chor

Stucki  
Was hät er au?

Rüttimann  
47 Aebe! ~~2~~ Höch! (Alles lacht)

Stucki  
Ja... en Kafi tuet em scho guet...

Dirigent (off)  
Also... nanzemal!

Sofort geht wieder alles in  
Position - und singt -

Restaurant Rebstock    Wirtsstube    Innen    Nacht

134. Halbtotale

auf Treppe, die zum Saal führt.  
Winterswiler kommt die letzten  
Stufen herunter...

Er kommt näher zur Kamera,  
lauscht auf den Gesang von  
aussen...

Resl kommt mit dem Zweier

Er nimmt das Glas .

Er nimmt einen Schluck, geht  
dann, das Glas in der Hand,  
zum Jasstisch, wo Wirt und  
Wirtin mit zwei Gästen jassen.  
Kamera schwenkt mit Winterswiler

135. Two-Shot T

Resl und Muggli.

Resl kommt ins Bild, nimmt  
Kunsthonigglas auf, betrachtet es

Winterswiler

Resl! En Zweier!

...Tönt immer na falsch!

(Er singt seinen Part mit, wie wenn  
er die Unsichtbaren korrigieren wollte)

Resl

Wo sitzens?

Winterswiler

Scho rächt... gänds mers nu...

Resl

Herr Winterswiler? Sie san so guet  
auflegt?

Winterswyler (strahlt) Ja, hane gol-  
digi Schtimmig hüt. (plötzlich ernst)  
Bin anere Beerdigung gsy. (sonnig)  
Prost!

Resl

Also.. i dank dir schön.

Muggli

Bisch etz gwüss nüme bös mit mir?

Resl

Na. Bös war i überhaupt nicht. Nur traurig.

Muggli

Worum?

Resl

Weil man bei dir nie weiss woran mer is.

Muggli

Doch doch Resli... jetzt gahts denn schö fürsü...

Resl

Ischs wahr?

136. Halbnah

auf Jassende, Jasstisch und daneben Winterswiler, stehend (Kamerastand wie 135)

Wirt

... de Matsch!

Winterswiler (zu den Jassenden)

Ich hett halt s'Banner nöd gschmiert!

Jasser

Aech...

Resli!

Winterswiler

Cha ja nüd jasse...

Jasser schaut Winterswiler geringschätzig an. Ruft Winterswiler wendet sich ab.

Resl kommt ins Bild

Winterswiler sieht Muggli, geht zu ihm, Kamera schwenkt mit in Two-Shot Muggli - Winterswiler Winterswyler setzt sich

Winterswiler

Aeh... Herr Muggli... So? E chli gschätzelet mitenand?

Muggli (wegwerfend)

Jo... gschätzelet...

Winterswiler

Jä sie... s'Theresli... gar nöd ohni! es vigelants Meitli, hähähähähä!

Muggli

Jo gällez! gällez!

137. Muggli bevorzugt

138. Winterswiler bevorzugt

Winterswiler

Jaja. E chli es Luusmeitli... Ufpasse! Isch e chli scharf uf en Schwyzerpass.

Muggli

Jo... Wie meined sie da?

Winterswiler

Aech, die händs doch all glych.

Muggli

Aber d'Theres nöd.

Winterswiler

Händ sie en Ahnig... Sie hät mers ja selber gseit die letscht Wuche woni mit <sup>er</sup>em schpaziert bin.

Muggli

Schpaziert! Mit dr Theres?

Winterswiler (schaut Muggli an, amüsiert  
zweideutig) jaja...

Muggli

Jä das isch doch nöd wahr.

Winterswiler

Jä sie... worum söll das nöd wahr sy?  
Händ sie mich scho mal ame Luug ver-  
wütscht?

Muggli (sehr nachdenklich)

Mit ihne... spaziere?!

Winterswiler (foppend)

jaja!

Muggli So... I mues goh...

139. Two-Shot

mit Richtung auf Tür

Muggli zieht, völlig verstört,  
sein Portmonnaie, legt Geld hin,  
steht auf, geht zur Tür. Geht  
nocheinmal zurück, und nimmt  
das Honigglas mit.

Kamera schwenkt mit. Resl sieht,  
am Buffet stehend, abgehenden  
Muggli, geht auf ihn zu

140. Two-Shot (Gegenschnitt) T

aus der Türe auf Muggli und Resl.

Resl

Kurt? Gehst schon fort? Warum?

Muggli

...Tänk nu chli drüber na! Dann weisch  
scho worum!

Kamera fährt zurück.

er geht. Sie schaut ihm ver-  
dutzt nach.. dann eine Geste  
"der spinnt wieder"... Sie  
schliesst die Türe  
(Türe rechts-links zugehend)

Spital    Allgemeine Abteilung    Innen    Nacht

141. Totale

über Anschnitt Krankenschwester  
durch die aufgehende Tür in den  
Krankensaal.

(Türe rechts-links aufgehend)  
Lichtschimmer vom Korridor auf  
die Betten der schlafenden Pa-  
tienten.

142. Totale T

über die Betten auf die sich  
wieder schliessende Tür. Im  
Vordergrund Mäni. Kamera fährt  
auf Mäni zu.  
Mäni schluchzt, leise.

143. Nah

auf Jucker, der zum Bett Mänis  
hinüberschaut. Dann richtet  
er sich ein bisschen auf. Sehr  
leise, um die andern Patienten  
nicht zu stören...

Jucker

Mäni! ... Mäni! - Werum schreisch?  
Tuet dr öppis weh?

144. Gross T

auf Mäni. Kamera fährt quer  
zum Bett -

Mäni (schluchzt)

Jucker

Sell i de Schwöschter lüüte?

Mäni

Nei!

Jucker

Was häsch dänn?

Mäni

Herr Jucker... Was isch das, en Vormund?

145. Gross  
auf Jucker

Jucker

Mhm... Ja en Vormund... das isch eifach eine wo mues luege das alles rächt gaht...

Mäni

48 Ich ha ja d'Mueter!

Jucker

Aber weisch, sie isch etz halt chrank

Mäni

Aber nöd fescht...

Jucker

Gäll, du hesch sie gern?

146. Gross  
auf Mäni

Mäni

49 Jaja scho.. aber...

Jucker

Was aber?

Mäni

50 Jä sie sett öppis anders schaffe...

Jucker

Worum?

!

Mäni

57 Ja dänn chönntets mir nöd allewyl Hüüslibueb nahrüefe...

147. Gross  
auf Jucker

Er macht Licht und schaut  
Mäni besorgt an. Dann sehr  
behutsam

Jucker  
Aha....

Los Mäni... das isch glych was öpper  
tuet. Wämmer nu rächt isch.

Mäni  
Chan ich ücht na lang dablybe?

Jucker  
Wäge was? Gahsch öppe nöd gern hei?

148. Gross  
auf Mäni

Mäni  
Nei.

Jucker  
Worum nöd?

Mäni  
Bi doch allewyl eleige.- Sie, Herr  
Jucker!

Jucker  
Was?

Mäni  
Mues ich grad hei wänns Bei wider guet  
isch?

Jucker  
Ja natürli.

Mäni  
Denn nimm ich de Verband ewäg, dänn chan  
i villicht na chli länger blybe.

149. Gross  
auf Jucker

Jucker  
Red ä nüd eso tumms Züüg.

Mäni  
Noll. Sisch doch schön da.. (Pause)

150. Gross  
auf Mäni (durchgedreht)

Jucker  
Häsch du d'Chüngel gärn ?

Mäni  
Ja.

Jucker  
5? Weisch ich tue jetz en Plätz Land  
miete am Waldrand oben und chaufen  
e paar Chüngel, und dänn chasch mers  
öppenemal go helpe fuetere. Wottsch?

Mäni  
Ou ja, das wär glatt. Wänn?

Jucker  
Ja...s'gaht scho na öppen en Monet...

Mäni  
I dem Fall bliib ich eifach na so  
lang da.

Jucker  
Hä...Du wirsch dänn scho müesse hei  
wänns di schicked!

Stimme (off)  
Ablösche!

Jucker  
So, schlaf jetz. Guet Nacht Mäni.

Mäni  
Guet Nacht, Herr Jucker.

Jucker löscht das Licht.  
Mäni schaut zu Jucker hinüber..  
plötzlicher Stimmungswechsel  
in seinem Gesicht.  
Er dreht sich um, zieht das  
Knie an, mit den Händen unter  
die Decke...  
Alles leise.

Korridor Spital    Innen    Nacht

151. Halbnah

auf Glasfenster des Büros  
der Nachtschwester. Sie ordnet  
Karten in der Karthothek, putzt  
Brille, gähnt...

Summer

Sie schaut auf - sieht die Num-  
mer, erhebt sich und geht den  
Korridor entlang zur Türe des  
Krankensaals.

Spital Allgemeine Abteilung Innen Nacht

152. Halbtotale T

auf aufgehende Türe, in der die  
Nachtschwester erscheint.

Jucker hat Licht gemacht, Mäni  
im Vordergrund.

Jucker wendet sich zur Schwester

Jucker

De Mäni hät de Verband abgrisse!

Jucker wendet sich wieder Mäni (Musikakzent)  
zu.

Kamera fährt schnell bis gross  
auf Mäni, der mit geschlossenen  
Augen auf dem Rücken liegt, ver-  
krampft, den Schmerz verbeissend.

Abblenden.

Aufblenden

Vor Buchhandlung Aussen Tag.

153. Gross T

auf Herbertli, der ein Sandwich isst und dabei in den Bücherkisten nach John Kling-Büchern sucht.

Die Kamera fährt zurück.  
Die Gehilfin wird sichtbar,  
die Herbertli andere Bücher hinlegt.

Jucker kommt ins Bild, gibt der Gehilfin einen Brief

Jucker

So...Frölein Hess...

Gehilfin

Merci. So.. sind sie wider da?

Jucker

Jaja.. Also.. Adie!

Jucker geht weiter. Sie öffnet den Brief... liest...

Im Vordergrund kommt der Metzgerbursche gross als Anschnitt ins Bild, sie schaut kurz auf...

154. Nah (Gegenschnitt)

Auf Metzgerburschen, der furchtbar schüchtern vor den Bücherkisten steht, sie unbeholfen anlächelt...

(Metzgerei im Hintergrund)

155. Gegenschnitt

auf Bücherladen. Die Besitzerin  
kommt heraus, geht auf die Ge-  
hilfin zu

156. wie 154

Er verliert über der Störung  
seinen Mut und wendet sich zur  
Metzgerei... geht nach hinten

157. wie 155, näher

Besitzerin und Gehilfin

Gehilfin

Frau Fassbind... jetzt händs mer  
gschriben us Neuchâtel, ich chönn  
cho.

Besitzerin

Oh jeh... Jä nu... Ich hätt sie gern  
na chli bhalte...

Gehilfin

S'tuet mer jetzt au fasch leid...

Sie schaut zur Metzgerei  
hinüber... etwas erstaunt...

158. (was sie sieht)

Die Metzgerei von aussen.  
Der Bursche geht eben hinein,  
blickt sich noch kurz um.

Metzgerei Innen

159. 3 -shot

(von Metzgerburschen aufgedeckt)  
auf Frau Brander, Frau Wieser  
und Frau Stucki, bei der Char-  
cuterie.

Frau Brander

So... de Jucker isch wider diheim!  
Aber sie händ doch gseit gha, er mues  
mindestens e halbs Jahr im Schpital  
sy?

Frau Stucki

Ja chönnd sie tänke! S'isch gar nöd  
so schlimm gsy!

Frau Wieser

Ich ha gmeint gha, s'göng vill länger.  
Aber de Mäni chöm schyntz nümen uf..

Frau Brander

Ja was? Sooo... Also was bin ich  
schuldig, Frau Schtucki? Zweek achtzg  
händ sie gseit?

160. 2- shot

Frau Brander bevorzugt

Frau Stucki

Nei, drei achtzg, Frau Brander.

Frau Brander

wieso? Vier Schpez-Würschtli choschtet  
doch nu zweek achtzg!

161. 2 - shot

Frau Stucki bevorzugt

Frau Stucki

Jä.. aber (de Franke na) vo vorgeschter!

Frau Brander

Was? De hani doch scho zahlt!?

Frau Stucki

Nenei, Frau Brander.

Frau Brander

Also ich weiss nüüt vo däm. Aber ich ha  
bloss drei Franke bi mer...

Frau Stucki

Guet... i dem Fall sind sie blos na  
achtzg schuldig.

Frau Brander

Ja guet... aber nüd dass mers dänn  
wider zweimal heusched...

5. Juni 56

Oberstadtgasse vor Tapeziererladen Aussen Tag

162. Totale (Kinderlärm)

des Oberstadtplatzes  
Spielende Kinder - Kinder decken  
das Bild auf.  
Im Hintergrund Jucker bei Rüttimann.

Kamera schwenkt mit durchlaufenden Kindern, sodass Jucker und Rüttimann in die Bildmitte kommen.

163. Nah.

2 - shot auf Jucker und Rüttimann. Im Hintergrund Lehrbub

Rüttimann  
Meini schlimme gsy...

Jucker  
Ja nöd esogar. S'gaht ämel wider...

Rüttimann  
Aber de Mäni isch na dobe?

Jucker  
Ja, aber er chan jetz dänn au öppe hei. - Sie, dä Purscht isch gar nöd eso wie mer en alueget... ich han en jetz künne glehrt...

Rüttimann  
Ja, ich has ä scho heimli tänkt...  
Aeh... was isch jetz mit dem Blätz Land? Was hät d'Frau gseit?

Jucker  
Ja... sie hät e chli gmaulet... aber die Sach isch also abgmacht.

5. Juni

Jucker gibt Rüttimann einen Brief.

Rüttimann

Ah... vo Aengland.. (zum Lehrbub)

Ha es S'git dänn wider e ~~Brief~~marke...

Ohä!

164. Gross  
auf Rüttimann

165. Gross  
auf Jucker (Schnitt und Gegen-  
schnitt)

Rüttimann

I bi Grossvatter worde!

Jucker (fast wehmütig)

Ah? Gratuliere!

Rüttimann

Sie! S'isch en Bueb! - En Bueb! Dem  
mach i dänn e Matratze!

*Und denn, isch's ercht na  
er Bueb! - En Bueb!  
bä mues es Madratze,  
mer e Matratze ha!*

Jucker (lachend)

Aha! E Patentmatratze?

*Was Padent? - E Rosshaar  
matratze!*

Rüttimann

Waas! - E Rosshaarmatratze!

166. 2 - shot  
auf Jucker und Rüttimann  
(wie 163)

Rüttimann

Chömed sie ~~mit~~, das <sup>mischer</sup> ~~gomer~~ go fyre!

Jucker winkt lächelnd Adieu  
und geht.

Rüttimann dreht sich zum Haus  
und ruft

Jucker

Ha kä Zyt...

Rüttimann

Grossmueter!

5. Juni '86.

- 90 -

167. von unten auf Balkon  
Frau Rüttimann erscheint

Frau Rüttimann  
Waas!?

168. Von Balkon auf Rüttimann  
(Schnitt und Gegenschnitt)

Rüttimann  
Salü Grossmueter! (winkt mit dem Brief)  
Vo Aengland!

Frau Rüttimann  
Was isch es?

Rüttimann  
En Bueb!

Frau Rüttimann  
Isch wahr?!

169. Unten  
auf Rüttimann

*Dä nülls-i go fyre! - Wer kommt  
mit zume Fruehschoppe? nu  
gohwind!*

Rüttimann  
Däs mues i ga fiire! Ich gahn zume  
Fruehschoppe!

Frau Rüttimann (off)  
Aber mach denn nüd z'lang!

Rüttismann  
Nenei...

*Se-nii - nu gohwind!*  
Er will abgehen. Wendet sich  
noch einmal zurück zu Lehr-  
buben, spassend

*Und Du,* Lueg dänn, dass öppis lauft!

und geht auf Kamera zu, ab-  
deckend.

Restaurant Rebstock Innen Tag

170. Nah T

(Travelling auf Tisch Bodenplatte)

Im Vordergrund gross Weingläser,  
die das Bild aufdecken.

Die Runde der Handwerker.

Unter ihnen Rüttimann. Sie protesten sich zu - unter ihnen Al-doni

Kamera fährt sehr gross auf ihn zu.

13.7.56

Handwerker (durcheinander)  
Prost - Grossvatter!

Rüttimann (stolz)

Gsehnd er jetz... d'Dinaschtie

Rüttima schtirbt nid uus!

*Das Geschlecht der*

Wohnzimmer Jucker Innen Tag

171. Gross

auf Becken mit Kompresse,  
die eben ausgewunden wird.

Frau Jucker geht (Kamera  
schwenkt ihr nach) zum Sofa,  
wo Jucker dösend liegt.

(leise Radiomusik)

Jucker

Was wotsch?

Frau Jucker

Hä tänk de Umschlag mache!

Jucker

Nei, sie händ ja gseit blos acht Tag  
und wänn i wider schaffi seigs nümme  
nötig...

Kamera schwenkt mit Frau Jucker  
zur Türe. Sie macht auf, will  
hinaus, hält noch einmal an

Frau Jucker

Jä.. häsch jetz du dä Blätz Land würkli  
pachtet?

Jucker

Ja... wärum?

Frau Jucker

Also mich nimmts scho wunder wie das  
usechunt. Ueberhaupt... so en Chüngel-  
choscht doch!

172. Nah

auf Jucker

Jucker

Ich mach en ja sälber!

Frau Jucker

Ja, das wird öppis rächts gäh!

Jucker

La mi jetz doch mis Mittagsschlöfli  
mache!

Er legt sich bequem hin

(Pause)

173. Auf Türe  
mit Frau Jucker

174. Auf Jucker  
(Schnitt und Gegenschnitt)  
Frau Jucker erscheint wieder

Frau Jucker

Ja los emal... me mues doch de Chüngel  
zweimal zfrässe gäh im Tag. Meinsch  
öppen isch göng dänn amigs am Morge?

Jucker

Nenei... ich gahne scho. Und de Mäni  
hät mer verschproche er göng au öppen  
emal.

Frau Jucker

Ja uf dä chasch di doch nöd verlah!

Jucker

Las mi jetz doch pfuuse!

Jucker dreht sich gegen die  
Wand

Frau Jucker

574 Ich schtör di ja nöd.

Frau Jucker geht

(Pause)

175. Ueber Jucker im Vordergrund,  
auf die Türe, in der Frau Jucker  
wieder erscheint, diesmal ohne  
Becken

Frau Jucker

Das isch dänn na e zweiti Frag öb das  
de Winterswiler erlaubt.

Jucker

Was?

Frau Jucker

Das de Mäni gaht go d'Chüngel fueterer.

Jucker

Was gaht das de Winterswiler a?

Frau Jucker

He wenn er doch sin Vormund git!

Jucker (richtet sich auf)

Was!! - wer seit das?

Frau Jucker

D'Frau Winterswiler häts gseit.

Jucker

Das würd jetz grad na fähle! Us-  
grächnet dä!

Jucker steht auf.

Büro Vormundschaftbehörde    Innen    Tag

176.    Gross    T  
auf Rohner, der an seinem  
Schreibtisch sitzt. Kamera  
fährt zurück. Jucker wird  
im Halbprofil sichtbar, vor  
Rohners Schreibtisch sitzend

Rohner  
De Herr Winterswiler?    Wer seit das?

Jucker  
Bi eus a dr Oberschtadtgass sägedsies.

Rohner  
So?    Dänn wüsseds deet meh als mir bi  
dr Vormundschaftsbehörde...

J-J-Nenei... er isch sich siner Zyt cho  
beklage wäge dem Bueb... aber ich ha  
das nöd eso ernscht gnah.

Jucker  
Aebe gälledsi.

Rohner  
Mer händ uf das hy d'Frä Brändli cho  
lah, und sie wär sogar froh, wänn de  
Mäni en Vormund über chäm... Sie heb  
fasch echli Angscht för en, wänner  
grösser werdi.

177.    Nah  
Rohner im Anschnitt auf Jucker

Jucker  
Ja de Mäni isch nöd eso schlimm.  
Es isch ebe nu das, wonen eso plagt,  
dass sini Mueter tuet Abört putze.

Rohner  
Aha... und er schämt sich wäge dem..

Jucker

Ja.. und will em d'Chind "Hüuslibueb"  
narüefed, wird er jedesmal fuchstüfels-  
wild.

178. Nah T  
Rohner

Rohner steht auf, geht um  
den Schreibtisch herum zu  
Jucker - Kamera fährt zurück

in 2-Shot Rohner-Jucker

Rohner

Aha.. so isch das... losed sie, Herr  
Jucker...

57 Wo d'Frau Brändli da gsy isch, hät sie  
gmeint gha, ob sie ächt nüd wölled die  
Vormundschaft überneh.

Jucker

.... Ich?

Rohner

58 Ja. Sie wäred glaub de rächt Ma für  
eso öppis. Sie interessiered sich  
für dä Bueb... und wänn jetz zufälli-  
gerwiis sie nöd sälber cho wäred,  
hetted mir ihne nämli prichtet wäge  
dem.

Jucker steht auf  
Kamera fährt bis gross auf  
Jucker zu

Jucker

Jä... ich weiss nöd was i sell säge...  
möcht natürli ä na zerscht mit de  
Frau rede... Aber äh...

Rohner

Ja sie chönd sich <sup>sch</sup> ä na bsinne..

Jucker

Guet... dänn gib ich ihne gly Pricht,  
Herr... äh...Rohner.

Ueberblenden

20. 6. 56

Oberstadtgasse Aussen Tag (Abend)

179.

Gross T  
auf Jucker, der die Ober-  
stadtgasse hinuntergeht, in  
Gedanken, Kamera fährt seitlich  
voraus . . .

Aus dem Peterstübli kommt Rütti-  
mann, etwas angeheitert  
Kamera bleibt stehen.

Rüttimann

*57* Nabig Herr Jucker... Chaschper mues er  
heisse!

Jucker

Wer?

Rüttimann

*60* Min Enkelbueb z' Aengland. Ich gheissen  
Chaschper! *Chaschper oder Truchschper oder wie's das heissen*

Jucker

Aha... Händs em die.. Rosshaarmatzpratze  
scho gmacht?

Rüttimann

Nei... jetz gahni si grad go mache...  
Schaffe die ganz Nacht dure....

Jucker geht lachend ab.

Rüttimann bleibt vor dem Reb-  
stock stehen, dann geht er  
plötzlich hinein.

Ueberblenden

Ueberblendung

Küche Wohnung Jucker Innen Nacht

180. Nah  
auf Frau Jucker, die am Schütt-  
stein steht und den Trog mit dem  
Lappen auswischt. Sie schaut zu  
Jucker

Frau Jucker  
Pass doch au e chli uf!  
Du vertropfsch ja de ganz Bode!

181. Nah T  
auf Jucker,  
mit Fahrt zurück.  
Jucker trocknet ab. Schaut auf  
den Boden

Jucker  
Aeh... Du, de Winterswiler wird dänn  
nöd de Vormund vom Mäni.

Kamera kommt in 2-shot.

Frau Jucker  
Woher weisch du das?

Jucker  
I bi uf dr Vormundschaftsbehörde gsi.

Frau Jucker  
Wäge was?

Kamera schwenkt mit der auf-  
räumenden Frau Jucker hin und  
her...

Jucker  
Ja, ich han das äbe welle fröge.

Frau Jucker  
Was gaht das dich a!?

Kamera bleibt gross auf  
Jucker stehen

Kamera schwenkt weiter zu  
Frau Jucker

Frau Jucker zieht die Schürze  
aus

Sie geht zu Jucker - Kamera  
schwenkt mit

Jucker

Ja... de Winterswiler wär doch kän  
Vormund gsy für de Mäni. De Mäni isch  
nämlig gar nöd eso leid.

Frau Jucker

Ach was... en Schtrick isch er.  
Und jetz? Wer wird jetz Vormund? -  
Oeppe du?

Jucker

Hm...

Frau Jucker

Nenei... das giss dänn nöd. Da han i  
dänn au na es Wörtli z'säge.

Jucker

Heja... ich wott ja grad rede mit dr  
über die Sach.

Frau Jucker (entsetzt)

Ja.. wottsch es du anäh?

Jucker

Em Mäni z'lieb scho. Schliessli hämmer  
ja kei Chind...

Frau Jucker

Und euse Albertli? Häschtu dä ver-  
gässe?

Jucker

Aech... das hät doch nüüt z'tue mit  
däm. *Albertli*.

Frau Jucker

(Pause) Mach was d'wottsch. Aber ich  
wott nüüt z'tue ha mit dere ganze  
Geschicht, verschtande!

Kamera schwenkt mit Frau Jucker  
zur Tür. Sie geht hinaus. Durch  
die Türe sieht man, dass sie den  
Sommermantel nimmt. Jucker im  
Anschnitt, Rücken zur Kamera

Jucker

Wottsch du na furt?

Frau Jucker (trocken)

Ja... Mues zur Frä Rüttima wägem  
Chleid.

Frau Jucker verschwindet. (Türgeräusch)  
Jucker geht zur Tür..schaut  
ihr nach, geht dann nachdenklich  
auf die Kamera zu.

Im Atelier der Frau Rüttimann    Innen    Nacht

182.    Gross    T

Auf Hand von Frau Rüttimann,  
die Kleid an Frau Jucker absteckt.

Kamera fährt zurück

Frau Rüttimann (lachend)

---Dä Pricht vo Aengland hät min Maa ganz us em Hüüsli praacht... Er isch halt gaar en Chindernarr.. Mer händ sogar scho mängsmal tänkt, öb mer ächt nöd welled äs Chind anäh... Es hät ja gnueg so armi Gschöpfli ume... de Tag dur gahts ja scho... aber z'abig isch mer halt eifach so eleige..

Frau Rüttimann geht zur Maschine am Fenster, um Nadelkissen hinzulegen, wirft Blick auf dem Fenster

Frau Rüttimann

Aha... jetz chunnt er ändli hei, dä Köbi...(sie lacht) Ja wüssezi, er isch ja susch de solidescht Kärli.. jetz isch er halt vor luuter Freud e chli verunglückt...

Sie geht zurück zu Frau Jucker, hilft ihr aus der Jacke...

Vor Tapezierer Rüttimanns Haus Aussen Nacht

183. Halbnah T

auf Muggli und Rüttimann  
vor der Kellertüre. Hintergrund  
Kirchentreppe. Rüttimann zieht  
den widerstrebenden Muggli zum  
Keller. Er ist leicht betrunken

Rüttimann

Chum jetz doch schnäll, *Chaschper - at!* Kurt...

Muggli

Nei Herr Rüttima!.. i mue no go schaffe,  
sie müemi verschtöh gällezi gällezi...

Rüttimann

Nüt isch! - Ich ha na es prima Fläsch-  
li im Cheller... Hüt isch en wichtige  
Täg för mich... De Chaschper! De  
Chaschper! D'Dynaschtie Rüttima  
schtirbt nöd us!

Kamera fährt zurück,  
schwenkt auf die Türe

Er öffnet den Keller -  
die beiden gehen hinein...

Atelier der Frau Rüttimann Innen Nacht

184. Halbnah  
auf Frau Rüttimann und Frau  
Jucker. Frau Jucker hat ihren  
Sommermantel wieder angezogen,  
knöpft ihn gerade zu...

Frau Jucker

Also dänn gahn i jetz...

Frau Rüttimann

Warted sie... ich chumme grad mitenen-  
abe. Ich mues dänen öppis z'Aesse  
bringe... das tuet ene guet...

Rüttimanns Keller Innen Nacht

185. Durch Flaschenhürde T  
auf Rüttimann, der im Vorder-  
grund eine Flasche wegnimmt.  
Kamera fährt an der Hürde vor-  
bei in Halbtotale

18.6.56

Muggli

Händ sie de ganz Tag gfyret?

Rüttimann schaut die Flasche an

18.6.56

*In klar, d. h. erst v. d. G. m. a, wo die erst Fort die recht lueg da Kurt. Thata neuf die Papperlapap.*

Rüttimann

Ja klar! Hüt isch bim Rüttima

Suntig! (zeigt ihm die Flasche)

Lueg da Kurt...

Muggli

Da isch aber e tüüri Fläsche...!

186. Nah  
Auf Rüttimann, während er die  
Flasche entkorckt, nach Gläsern  
greift, einschenkt

*und neues Leben beibehält an dem...*

Rüttimann

Schpilt doch kä Rolle! Bis jetzt han ~~ich~~ ja für nimer müesse luege.. vo hüt

*a* han ~~ich~~ en Nachkomme... Isch nu schad,

dass er z'Aengland anen isch.. ha ja müet vonem... (Flasche mit Geräusch

auf) Ja, das wär doch schön, wänn dä Chnobli da bin eus wär...Aber..

jä nu! Wird nöf müesse si! (Hat ein-

*af ensc ab up min chapper*  
Kamera schwenkt Rüttimann nach,  
der sich an den Tisch setzt.

geschenkt) Proscht Kurt! (Trauer)

*hoch ab Hock ab!*

187. 2-shot T  
auf Rüttimann und Muggli am  
Tisch.

18.6.56

Sie stossen an, trinken.

Muggli (im Absitzen)  
Prost, Herr Rüttima!

Rüttimann  
Weisch... wämmer älter wird, wär mer  
halt mängsmal froh, me hett öppis  
jungs um sich ume...

Muggli (lächelnd)  
Jojo, verschtand sie scho!

Kamera fährt bis gross auf

Rüttimann

*Je nenei, du Schlawiner, und säb  
wo du meinst. Hä nei, weischt  
früher, wo min Sohn na chli  
gry ischt, ischer mer im er is  
d'Chini ghodet und ich la unsere  
Rik-rit-röthi mit em marke n.  
Lüt? Wer macht oelo na Rik-rit-wali  
mit mir? Prost*

Rüttimann

~~Ja nenei, du Schlawiner! X Nöd säb, X  
nöd säb! - Aber früener, wo min Sohn  
na chli gei isch, isch enim hett  
doch mängsmal um d'Bei umegschtriche  
... Und jetzt isch em eifach öppedis  
langwilig... Prost!~~

Er trinkt - und beginnt dann  
ernst zu singen

Kamera schwenkt auf Kellertreppe,  
auf der Frau Rüttimann erscheint

(Das Lied aus der Männerchorprobe)

Frau Rüttimann

So... ässed jetz e chli öppis! Du  
chasch dänn morn bi dr Arbet wider  
singe...

Kamera fährt zurück.

Frau Rüttimann kommt mit Speck-  
teller auf die beiden zu.

*Rüttli singen  
Nun dich wohl du kleine Gasse  
" " " " stilles Händ.*

Abblenden.

Aufblenden

Zimmer und Magazin Muggli Innen Tag

188. Gross T  
auf Mäni, durch die Glasscheibe  
ins Magazin. Mäni nimmt Honig-  
gläser vom Tisch und stellt sie  
in einen Korb
- Muggli (off)  
Tuet drs Bei nümme weh?
- Mäni  
Nenei...
- Muggli (off)  
Hüt musch ja blos drüü verträge.  
D'Adresse sind druf...
- Kamera fährt seitlich  
Mäni nimmt den Korb und ein Glas,  
schaut die Adresse darauf an,  
geht zur Türe. Im Hintergrund  
wird Muggli sichtbar
- Muggli  
Aber lueg, dass überall zahlt wird!
- Mäni  
Jaja....
- Er will das letzte Glas bei der  
Türe im Gehen in den Korb stellen,  
es entgleitet seinen Händen und  
zerbricht am Boden
- Mäni  
Ouh...
- Muggli kommt, den Löffel voll  
Honig in der Hand, den er unabläs-  
sig drehen muss, dazu
- Muggli  
Was häsch au gmacht! Da choscht füüf  
Franke zwanzg Rappe und denn no s'Glas..  
macht füüf Franke sibezg...
- Mäni  
S'isch mer zun Händen uusgeschlipft...

Muggli

Muesch halt ufpassse...

189. Gross

auf Mäni, der sich zum Honig  
neigt, die Scherben heraus-  
liest

Mäni

Aber s'Hung cha mer doch na bruuche!

Muggli (off)

Nei, da isch schmutzig, und s'hät  
Schplitter drin.. Tuen ufbutze!

Mäni greift nach kleiner Schauf-  
el und fängt an zu putzen.

Kamera Schwenk-Korrektur  
in two-shot Mäni-Muggli.

Muggli schaut, den Löffel dreh-  
end zu

(Es klopft)

Muggli

Bei "Herein" stellt Muggli sein  
Honigglas weg. Herein!

190. Halbnah

auf Türe mit Tisch im Vorder-  
grund. Jucker tritt ein

Jucker

Grüezi...

Muggli (off)

Grüezi Herr Jucker....

Jucker

Da... en Charge....

Muggli

Ah... vo dem...

Muggli kommt ins Bild

Jucker geht an den Tisch,  
legt Muggli den Zettel zum Un-  
terschreiben hin, Muggli unter-  
schreibt, Jucker schaut sich  
um, bemerkt Mäni

191. Gegenschnitt

über Jucker und Muggli auf  
Mäni

Jucker

Was machsch ä du da, Mäni?

Muggli

Ja.. es ganzes Kilo Honig hät er  
falle la!

192. Aus Richtung Mäni

auf Jucker und Muggli

Jucker

Jä... Wieso?

Muggli

Ja wüssed sie... er tuet mer nach de  
Schuel de Honig verträge... So hät er  
doch all Tag öppe zwänzg oder drissg  
Rappe...

Jucker

Momoll! Du wirsch ja schteiryh!

Muggli

Jä nenei, Herr Jucker... däweg chaner  
die chemisch Reinigung vo mim Chleid  
abverdiene... und jetz no dä Honig  
derzue, das macht zwanzg Franke nünzg  
Rappe.

*was weiss doch  
Jucker*

193. (Zwischenschnitt Mäni beim  
Zusammenputzen)  
(191 geht weiter)

(191 geht weiter)

Jucker

Aha.. Ja.. da mues er ja meh als  
es Vierteljahr umelaufe.

Muggli

Ja Herr Jucker, sie müemi verschtöh,  
gällezi, gällezi... ich mues uf de  
Rappe luege... und jetz wo sie de  
Vormund vom Mäni sind, sötted sie  
froh si, wenn de Mäni kä Schulde hät.

(Man hört aufgeregte Schritte draussen)  
(Klopfen)

Jucker und Muggli schauen  
zur Türe

194. Halbnah T  
auf die Türe. Frau Schwyter  
kommt herein

Frau Schwyter

Herr Muggli! Isch de Mäni da?

Muggli (off)

Ja...

Frau Schwyter tritt näher

Kamera fährt bis gross auf sie  
zu

Frau Schwyter

Mäni... muesch sofort heicho...

Mäni (off)

Worum?

Jucker

Häts öppis geh?

Frau Schwyter

Sini Mueter isch gschorbe....

195. Gross  
auf Mäni

Jucker und Muggli  
Was!?

Frau Schwyter (off)  
Ja... en Herzs Schlag.

(Pause)

Mäni  
Das isch nöd wahr!...

*Z* Kamera fährt zurück in  
3-shot

Mäni lässt alles liegen und  
läuft davon

... das isch nöd wahr!

...(off) das isch nöd wahr!

*Qu!*

Ueberblenden

Ueberblenden

Wohnzimmer Jucker, Innen Tag Regen

196. Nah

Durch das Fenster auf Frau  
Jucker, die hinausschaut.  
Regen über dem Fenster.

197. Gross bis Totale und zurück T  
Im Zimmer auf Frau Jucker ange-  
fangen. Neben ihr hängt die  
Foto von Albertli

Jucker (im Hemd, Hosen und Weste)  
Heb doch e chli Verbarme mit dem Bueb!  
Er hät ja gar niemer meh...

Frau (schweigt)

Jucker  
Wämmer en nöd zu eus näméd, chunnt er  
is Waisehuus... Und tänk emal was das  
isch!

Frau (schweigt)

Jucker nah bei ihr, Foto gross

Jucker  
Meine... e vorigi Chammer und es Bett  
hämmer ja...(Blick auf Photo des  
verstorbenen Sohnes)  
Und wägem Albertli... über das mues mer  
emal ewäg cho... Und... eso en Bueb  
im Huus ine... das tuet eus gwüss  
beidne guet... susch versuured mir ja  
na ganz...

Frau (schweigt)

Jucker  
Und Arbet macht er der ja nöd vill  
here... im Gägeteil.. er cha dr ehnder  
na öppe hälfen im Huushalt...

Frau (schweigt)

Jucker

De Mäni isch gar nüd leid... mit de Zyt  
chunnsch en du ä na gern über.

Frau (schweigt)

Jucker

Bis doch nöd eso! (Er schaut seine  
Frau lange an). Ja, ich mues mache.  
Inere halbe Schtund isch Beerdigung.

Frau (wendet sich um)

Leisch s'schwarz Gwand a?

Kamera fährt auf Jucker zu

Jucker

Natürlü.

Frau

So.

Jucker (im Abgehen)

Ja.. ich bürschtes dänn scho sälber us..  
(geht).

198. Gross T

Frau Jucker schaut ihm nach,  
dann wieder zum Fenster hinaus.

Die Kamera fährt bis gross auf  
die Foto von Albertli zu.

Küche Mäni mit Korridor    Innen    Tag

199. Gross

auf Mäni, der wartend in schäbigem Sonntagskleid in der Küche steht.

Im Korridor steht eine Verwandte - schwarzgekleidete Frau. (Es läutet)

Die Frau geht zur Wohnungstüre, macht sie auf.

Dialog im Korridor, im Hintergrund. Frau tritt ein mit schäbigem Kränzchen

Marie

Grüezi...

Emmi

Grüezi Marie...

Marie

Grüezi Emmi... Chum ie!

Emmi

Wo isch de Bueb?

Marie (deutet mit dem Kopf)

Emmi

Wo chunnt er ane?

Marie

Weiss nöd. Tänk is Waisehuus...

Emmi

Ja das isch am beschte. Ich wott en ämel nöd.

Marie

Ja... de Vormund wird en scho versorge.

Emmi

Säg Marie... Sie hät doch so vill  
Bettwösch gha... isch die na ume?

Marie

Jaja. S'isch na alles da...

Emmi

So! (sie weinen wieder)

Marie

Ja.. ich glaub, mer müend gah..  
Mäni!

Mäni wendet sich ab, geht  
zum Korridor - zur Wohnungs-  
türe.

Strasse vor Mänis Haus      Aussen      Tag      Regen

200. Totale von oben.

Jucker kommt mit Schirm zu Mänis Haus. Wie er eintreten will, kommen die beiden Frauen mit Mäni aus dem Haus. Kurze Begrüssung, die Frauen spannen die Schirme auf, Jucker nimmt Mäni bei der Hand, sie gehen die Treppengasse nach unten durch den Regen.

Wohnzimmer Jucker    Studio Tag    Fenster von aussen    Regen

201.    Nah (wie 196)  
Frau Jucker schaut zum Fenster  
heraus... dann geht sie weg.  
Regen überm Fenster...

Saal Rebstock Innen Tag

202. Nah T (Applaudieren)  
auf Mädchen, das sich ungeschickt  
verbeugt. Neben ihr Klavierlehr-  
lerin.  
Kamera fährt zurück. Publikum  
kommt im Vordergrund ins Bild Stimme Sehr nütt! E talentiests Chind!  
Rücken von Herrn und Frau Win-  
terswiler.  
Herbertli kommt zum Klavier,  
während Mädchen abgeht. Klavierlehrerin  
Und jetzt de Herbertli Winterswiler.  
Er schpilt "Hochzeitsmarsch der  
Maikäfer" von Horst von Zizewitz.  
(geflüstert) So Herbertli.. fang a.
203. Nah  
auf Winterswiler im Vorder-  
grund des Publikums. Stolz gehen  
sie in Hörerpose (Klavier setzt ein... falscher Ton,  
dann stockt die Musik)  
Winterswiler  
Hu... Bi dere Begabig!  
Winterswiler schaut sich um,  
dann wieder hinaus
204. Nah  
auf Klavierlehrerin und Herbertli,  
der noch einmal beginnt. Ein (Klavier)  
paar Takte, dann verheddert er  
sich an der gleichen Stelle...  
stockt, setzt noch einmal dünn  
an, und beginnt denn, wie es  
nicht mehr geht, zu heulen

Klavierlehrerin

Chum Herbert...

Sie führt den heulenden  
Herbert weg... (auf Kamera zu)

205. Umschnitt T Totale

Publikum im Vordergrund. Win-  
terswiler erhebt sich, ebenso  
seine Frau. Unruhe im Publikum.

Kamera fährt mit Winterswilers  
auf die Klavierlehrerin und  
Herbertli zu - in 4-shot.

Winterswiler, während des Ganges Winterswiler

Was isch da gange! Da schtimmt öppis  
nöd...

Frau Winterswiler

Sie hät en sicher z'schtarch plaget.  
Er isch halt gar en zarte....

Winterswiler

Wieso hät das chönne passiere!  
Herbert, chum, muesch nöd schreie...

Klavierlehrerin (ziemlich berührt)

Aber jetz miemer doch zersch fertig  
mache....

Frau Winterswiler

Nüt isch! Jetz hät de Herbertli all  
Wasche zwee Schtund...

206. Gross

auf Klavierlehrerin

Klavierlehrerin

Was zwoo! Blos eini!

207. Nah T  
auf Winterswiler, Herbert und  
Frau Winterswiler mit Publikum  
im Hintergrund

Kamera fährt Winterswiler  
voraus, Klavierlehrerin kommt  
in Bild  
(206/207 durchgedreht)

Winterswiler

Herbertli! Du häsch doch em Frölein  
de letscht Monet vierzgj Franke praacht!

Herbertli

Ja...

Klavierlehrerin(empört)

Wievill? Du häsch mir doch nu zwänzg  
praacht?!

208. Gross  
auf Herbert

Herbert (schweigt, senkt den Kopf)

Klavierlehrerin

Worum lüügsch denn?!

207. 3-shot wie oben

Winterswiler

Loosed sie: Min Herbert lügt nöd!

Frau Winterswiler

Wahrschinli hät er die zwänzg Franke  
verlore. Und das isch psychologisch  
au z'begryfe. Er isch sowieso nie  
gern zu ihne i d'Schtund gange.

Klavierlehrerin

Ja... denn isch es wahrschinli besser,  
sie sueched sich en anderi Klavier-  
lehrerin.

209. Nah T  
auf Winterswiler...

Kamera fährt bis gross

Winterswiler

Das find ich eben au. E sonen begabte  
Bueb ghört eifach is Konservatorium..!

Im Hintergrund lachen die  
Leute.

Korridor bei Jucker    Innen    Tag

210. Gross T

auf Staubsauger

(Heulen des Staubsaugers)

Kamera fährt zurück

und zeigt Frau Jucker bei der Arbeit.

Zur Wohnungstüre kommen Mäni und Jucker herein. Jucker trägt Mänis Kofferchen.

Frau Jucker schaut sich um, stellt Staubsauger ab.

Jucker

Grüezi... Säg Grüezi, Mäni..!

Die Frau schweigt.

Mäni geht auf Frau Jucker zu, streckt ihr die Hand entgegen.

Frau Jucker nimmt sie nicht, wendet sich brüsk um und geht in die Küche, die Türe zuschlagend. (Türgeräusch)

Jucker steht einen Moment mühsam beherrscht, dann folgt er ihr.

(Türgeräusch)

Kamera fährt nah auf Mäni zu.

Küche Jucker    Innen    Tag

211.

Nah

auf Frau Jucker. Jucker tritt  
von der Türe auf Frau Jucker zu,  
die ihn nicht anschaut.

Jucker

Schämsch di nöd, dich e däwäg z'benäh  
vor dem arme Bueb da! Häsch dänn du  
gar kä Gfühl!?

Frau Jucker

Bin ich eigetli niemer, dass du dir  
erlaubsch, dä Bueb eifach heizbringe!

Jucker

Aber los doch Frieda...

Frau Jucker (weinend)

.. ich wott kä frömd Lüt i de Wonig ha.

Jucker

Chumm, mer probierets jetz emal e  
Wuche zwoo, und wänns dänn nöd gaht,  
chamer ja wider luege.

Frau Jucker (bricht in Tränen aus)

Jucker

Frieda... bis doch vernünftig...

Frau Jucker (weint hemmungslos)

Jucker

Ich.. ich cha doch dä Bueb nöd wider  
furtschicke!..

Frau Jucker (unter Tränen)

Mira...so mach was d'wottsch, ich weiss  
etz a, was ich z'tue han!

Jucker

Was?

Frau Jucker

Zum Friedesrichter gahn i.

Jucker

Red doch nöd eso tumm!

Jucker ist wütend. Er geht  
wieder zur Türe, und hinaus.

Korridor Jucker Innen

212. Halbnah

Jucker kommt zur Türe heraus,  
wütend. Beherrscht sich.

Geht zu Mäni, schaut ihn an

Jucker

Chumm Mäni... ich zeig dir emal  
wo'd schlafsch...  
..

Er führt Mäni zu seiner Kammer..

Abblenden

Oberstadtplatz vor Gemüseladen Aussen Tag

Aufblenden

213. Nah  
auf fahrendes Motorrad - Kamera  
schwenkt mit - in Halbtotale  
vom Gemüseladen. James bleibt  
auf seinem Motorrad sitzen.  
Aldoni kommt heraus - James stellt  
Motor ab ... Gemüsehändler  
So...fahr ab mit diner Schtinkmaschine!
214. 2 - Shot  
auf James und Gemüsehändler James  
Was heisst Schtinkmaschine? De Schö  
hät doch kölnisch Wasser da im Tank  
ine, he!
- Gemüsehändler  
Häsch wider e schöni Ufschniderbänne!  
Nimmt mi nu wunder wie dir das rüntiert!
- James  
Was heisst rüntiert! Die mues fräse,  
nöd rändiere, he!
- Gemüsehändler  
Woher häsch de Töff? Gschtole?
- James  
Kä Beleidigung! Susch händ sie e  
Strafchlaf am Revers, he! De Schö  
hät sie kauft!
- Gemüsehändler  
Ja du häsch ja kä Geld!

215. Gross  
auf James

James

Hüt bruuchsch doch kä Gäld zum esone  
Büchs chaufe! Die bringeds dir dant  
de Versicherig und de Nummere uf em  
Tablett is Huus ie und ime Monet isch  
di erscht Rate fellig, und das isch  
geschter gsy.

216. Gross  
auf Gemüsehändler  
(Schnitt und Gegenschnitt)

Gemüsehändler

Ah! Wievill?

James

Hundert Schtutz!

Gemüsehändler

Woher häsch die gha?

James

Was heisst gha? Wäge dem chum i ja.  
Chönntets mer nöd hundert Rubel  
schupfe? Uebermorn wirds begliche, he  
I gibene grad e Quittig mit miner  
Unterschrift!

217. (wie 214)

Gemüsehändler

Kännsch du de Unterschied zwüsched  
eme Zweiräppler und diner Unterschrift

James

Nei.

Gemüsehändler

S'isch leider beides e kein Feuer  
wert!

Gemüsehändler geht in den La-  
den zurück. James bleibt einen  
Moment dumm - wirft die Maschine  
an und fährt ab, Kamera schwenkt  
mit ihm - bleibt auf Buchhandlung  
stehen

Dort geht gerade die Gehilfin über die Strasse, auf die Metzgerei zu...

218. Halbnah  
auf Metzgerei  
Gehilfin geht auf die Kamera zu, bleibt vor dem Schaufenster der Metzgerei stehen...
219. Nah  
auf Schaufenster.  
Der Bursche ist damit beschäftigt, die Fleischplatten der Auslage mit Peterli zu garnieren. Er schaut auf - erblickt sie... lächelt..
220. Aus dem Schaufenster  
auf Gehilfin.  
Sie lächelt diesmal sehr deutlich zurück...
- v 221. Nah  
auf Schaufenster  
Der Bursche schaut sie strahlend an, richtet sich auf - in diesem Moment wird er von innen gerufen. Er macht bedauernde Geste zu ihr - verschwindet vom Schaufenster.
222. Halbnah T  
auf Metzgerei (näher bei Mauer als 216)

Die Gehilfin bleibt noch kurz stehen,... dann geht sie weiter rechts von der Kamera vorbei. Im Hintergrund erscheint von links (aus der Strehlgasse) Erna Walser mit Kofferchen. Jucker kommt von der Oberstadtgasse her

Die Kamera fährt auf die beiden zu, die sich vor der Buchhandlung treffen

Erna Walser  
Grüezi...

Jucker  
Ah! Grüezi Frölein Walser... So, sind sie wieder da?

Erna Walser  
Ja... jetz chum i grad us em... äh...

Jucker  
Aehäm!

Erna Walser (stellt Kofferchen mit mattem Lächeln ab)  
Bi halt na chli schwach.

Jucker  
Jaja... begryfli.

223. Gross  
Erna Walser

Erna  
Wüssedsi... das han i nöd vergässe, dass sie eso nett gsy sind mit mir...

224. Gross  
Jucker (durchgedreht, Schnitt und Gegenschnitt)

Jucker  
Wa... Aeh ba! Aber sie werdet nanig grad gah go schaffe?

Erna

Nei... mues scho na e Zyt lang di-  
heime bliibe. Aber eso im Zimmer  
ine sitze...

Jucker

(Nenei).. Mached sie doch öppen en  
Schpaziergang!

Erna

Ja.. im Schpital händs gseit, ich sell  
vill a d'Luft. Es tüeg eim vill meh  
ablänke.

Jucker

Ja... chömed sie doch öppen emal zu  
eus ue!

Erna

Wo ue?

Jucker

Jä.. ich ha doch sit e paar Wuchen  
än Chüngelschtall i dr Eich obe...  
Han en Blätz Land gmietet. Jä..  
s'isch mordschön deet... Oeppen ine-  
re Schtund gömmer go d'Chüngel füe-  
tere... Wänd sie mitcho?

225. Two-Shot T  
auf Walser und Jucker

Erna

Ja erscht na... sie... ich ha sowieso  
Angscht gha... jetz dr erscht Abig  
so eleigen im Zimmer.. Momoll Herr..

Jucker

Jucker.

Erna

Herr Jucker.. ich chumme gärn.

Jucker

Guet, abgmacht. Ich chume go lüüte.

Erna

Ja gern..! Uf Widerluege!

Erna geht weiter. Jucker bleibt einen Moment nachdenklich- dann dreht er sich um, geht zum Gemüseladen, zieht aus der Schokoladeauslage eine Tafel hervor, winkt damit nach innen...

Kamera ist näher gefahren...

Wohnzimmer Jucker Innen Tag

226. Von Bodenplatte aus nah  
auf Frau Jucker, die den Boden  
einwicht. Nah bei ihr steht  
Mäni vor dem Bild Albertlis

Mäni (vor Albertlis Bild)  
Frä Jucker, wer isch das?

Frau Jucker (beim Einwischen des  
Bodens, schaut auf) Gang ewäg deet...  
Ich ha de Bode frisch gwichset.

Mäni  
Wer isch es denn?

Frau Jucker  
Das isch euse Bueb gsi.

Mäni  
Isch er gschtorbe?

Frau Jucker  
Ja.

Mäni  
Wänn?

Frau Jucker  
Scho lang.-

Mäni  
Ah...

Frau Jucker  
Hör etz uf mit dere Frögerei...

Frau Jucker steht auf, lässt  
Wichse und Lappen liegen, läuft  
aus dem Bild.

Korridor Jucker    Innen    Tag

227. Von Bodenplatte aus nah  
auf Korridor.

Frau Jucker kommt aus der Wohn-  
zimmertür. Sie bleibt einen  
Augenblick stehen, wie um die  
Fassung wieder zu gewinnen. Dann  
tritt Jucker vom Treppenhaus  
her ein.

Jucker  
N'abig Frieda.

Frau Jucker  
N'abig.

Jucker  
So... etz häsch aenttli di Schoggi.

Frau Jucker  
So? Leg sie nu deet here.

Jucker (erstaunt)  
Was isch mit dir?

Jucker legt die Schokolade  
auf das Bürstenkästchen der  
Garderobe.

Frau Jucker  
Was wird s'si? Tänk immer s'glych...

<sup>65</sup> Jucker (mühsam beherrscht, versucht ver-  
söhnlich zu sein) Jetz isch de Mäni  
efang öppe drei Wuche da... und vom  
erschte Moment a machsch du dewäg en  
Chopf... hör doch aentli emal uf mit  
dem!

Er erblickt ihren Sommermantel,  
der an einem Bügel hängt...

Bisch du (überhaupt) furt gsy?

Frau Jucker  
Ja.

Jucker  
Wo?

Frau Jucker

Interessiert dich das?

Jucker

Ja natürli.

228. Gross  
auf Frau Jucker

229. Gross  
auf Jucker (Schnitt und Gegen-  
schnitt)

Frau Jucker

Bim Fridesrichter bin i gsy.

Jucker (ungläubig lachend)

Was!?

Frau Jucker

Hawohl, deet bin i gsy. Meinsch du,  
ich chön e däväg witerläbe? Da gaht  
en Mänsch ja z'grund.

Jucker

Was... bim Fridesrichter bisch du gsy..

230. Nah  
auf Frau Jucker, die nach einer  
kurzen Pause - es kommen ihr  
die Tränen - in die Küche ab-  
geht, die Türe zuwerfend...

231. Nah T  
auf Jucker (im Profil).  
Er wendet sich nach einer Weile  
gequälter Ueberlegung der Wohn-  
Zimmertüre zu, öffnet sie  
Kamera fährt in die Stellung, um  
Sicht in das Wohnzimmer zu be-

kommen.

Drin steht Mäni, schaut Jucker  
gross an.

Jucker

Chum Mäni...

Mäni kommt näher. Jucker legt  
ihm fast abwesend die Hand auf  
die Schulter...

Me gönd zu de Chüngel ue...

er greift nach der Schokolade  
auf der Garderobe...

Se da, öppis für de Hunger...

Mäni schaut ihn erstaunt an,  
nimmt die Schokolade - die  
beiden gehen auf die Kamera zu--

Abdecken.

Kaninchenstall Aussen Tag

232. Gross  
Kaninchen in ihrem Verschlag

233. Two-Shot  
Mäni und Jucker vor dem Kanin-  
chenstall. Jucker will Gras Hin-  
einreichen

Mäni

Nei... ich wott enes gäh, Herr Jucker..

Jucker

Also guet...

Jucker gibt Mäni das Gras..  
Mäni füttert die Tiere, strei-  
chelt sie...

Mäni

Se da... Guschti...

Jucker

Und? Was isch, Mäni?...Gfallts der  
eigetli bi eus?

Mäni

Jaja.

Jucker

Oder wetsch am Aend lieber anen anders  
Ort here?

234. Gross  
auf Mäni. Er schaut Jucker  
fast fragend an.

Mäni

Nenei...denn chönnt ich ja d'Chüngel  
nümme fuetere...

Jucker

Ja...wäge däm chönntsich ja glych öppe  
che...

Mäni

Ja.. mues i furt?

235. Gross  
auf Jucker

Jucker

Nenei... d'Frau wird sich scho na dra  
gwöhne mit de Zyt.

236. Gross  
auf Mäni

Mäni

Gällez, d'Frau Jucker mag mich nöd?

237. Nah

Jucker über Mäni. Jucker schaut  
Mäni an... kann nichts sagen,  
wendet sich ab -

Kamera schwenkt mit ihm, wie er  
auf Erna Walser zugeht, die im  
Hintergrund auf dem Bänkli sitzt.

238. Two-Shot

auf die sitzende Erna Walser.  
Jucker steht neben ihr, schnitzt  
an einem Haselstock

Erna

Also, da oben isch es wirkli schön..  
Und das Wätter!

Jucker

Wänn wänd sie wider go schaffe?

Erna

Ja.. öppen i zwei Wuche hät dr Tokter  
gmeint.

Jucker

I dere Zyt erholed sie sich scho wider

Erna

Und bis dänn hani hoffetli mängs  
überwunde...

239. Umschnitt

über Erna und Juckerauf Mäni.  
Im Hintergrund Kaninchenstall.  
Mäni kommt auf die beiden zu

Mäni

Herr Jucker... i sett go Hung ver-  
träge...

Jucker

66

Jäso, ja guet. So haus. Häsch de  
Chüngel bschlosse?

Mäni

Ja. Adie. Adie Frölein...

Mäni geht.

240. Two-Shot

(Umschnitt) auf Jucker und Erna.  
Sie schauen Mäni nach.  
Nach einer Pause

Erna

Wüssedsi, won ich eso lang kä Brief  
me übercho han vom mim Brütigam han  
i sinen Elteren aglütet - sie wohned  
z'Aarau - und da han ich en truurige  
Pricht übercho...

Jucker

Aeh was?

Erna

Er isch is Zuchthus cho. Er hät un-  
derschlage.

Jucker

Nenei...!

Erna

Er hät dr Autofimmel gha...

241. Gross  
auf Erna

Erna

Und er isch ä na mit andere gange.

Jucker

Soso?

Erna

Aber ich verzell da Sache, wo sie gar  
nöd interessiered...

242. Gross  
auf Jucker

Jucker

Ja momoll Frölein.. Wüssezi, sie  
hämmi verbarmet, wonich das vernah han  
wägen ihne...

243. Gross  
Erna

Erna

67 So...? Ja ich cha überhaupt nöd ver-  
sichtah, dass ich emal so wyt gange  
bin... aber ich han halt gmeint, es  
gäb kän Uswäg meh...

244. 2-Shot T  
auf Jucker und Erna.  
Jucker sieht Rohner kommen

Jucker

68 Aeh...Lueg ä da, de Herr Rohner! Wie-  
so chömed sie da ue?

Kamera fährt zurück, Rohner  
kommt ins Bild...

Rohner

Grüezi Herr Jucker..(er schaut Fräu-  
lein Walser an)

Jucker (bemerkt den Blick)

Entschuldigd sie...Herr Rohner...  
Frölein Walser...

Rohner und Erna geben sich die  
Hand

Rohner

Freut mi...

Rohner nimmt Jucker ein paar  
Schritte zur Seite -

Kamera fährt in 2-Shot Rohner-  
Jucker

Rohner

Ja.. ich ha welle zu ihne, und da hät  
mer ihri Frau gseit, sie seiged da obe.  
und wells so nen schönen Abig isch,  
han i tänkt ich chön das grad mit eme  
Schpaziergang verbinde...

Häts e chli pesseret mit de Frau?

Jucker

Hm. S'isch alleyl na glych.

Rohner

Glaubed sie nöd, dass sie mit de Zyt  
doch...

Jucker

Hm...Glaube chum.

Rohner

669  
Schad...Ja...wänn er natürli dr Ufride  
hätted wäge dem, so wärs villicht  
gschider, me würd für es anders Plätzli  
sueche, bevor mer en is Waisehuus tuet.

5. Juni 56

- 140 -

Schneideratelier bei Rüttimann Innen Tag

245. Nah T  
auf Frau Rüttimann und Frau  
Jucker. Letzte Anprobe des  
Mantels

Frau Rüttimann

Ja..wenn chäm dänn de Mäni?

Frau Jucker

Jä...das chan i jetz nanig säge. Ich  
mues natürlig zerscht mit em Ma rede...

Kamera fährt zurück, sodass  
auch Rüttimann sichtbar wird,  
der daneben steht, nachdenklich..

246. Nah  
auf Rüttimann

*Scho - wa denn Mäni syue Mutter  
gredet - u - inbt, hämer  
denkt gha, mer chänbet  
de Mäni zuein nah. - - -*

Rüttimann

..Mer händ nämli <sup>scho</sup> bim Tod vo de Frau <sup>syue Mutter</sup>  
Brändli scho tänkt gha, me chönnted  
de Mäni zu eus nah... Es frögt sich <sup>jetz</sup>  
nu, ob en de Herr Jucker gah laht. <sup>los</sup>  
Sovill ich weiss, hät er en nämli gärn.

247. Nah  
auf Frau Jucker

Frau Jucker

Jaja, das scho...(fast gequält) Aber  
lueged si: Es geht eifach nöd bi eus..

Frau Rüttimann (off)

Ja.. wänns nöd guet tuet, dänn isch  
es ja gwüss besser, es gäb en Aenderig

Frau Jucker

Aebe...das meini au...

5. Juni 56

- 141 -

248. 3-Shot  
auf Rüttimann (bevorzugt)  
Frau Jucker und Frau Rüttimann

Eine Stille. Frau Rüttimann  
zündet Licht an...

Rüttimann  
Jaja...scho...

Uf dr andere Syte begryf i de Herr  
Jucker au... es wird em gah wien eus..  
Wo euse Bueb furt isch, isch das <sup>pl</sup>  
plötzlech gsi wien <sup>müli</sup> abgescheltie  
Müli... ~~...~~

Kaninchenstall Aussen Nacht

249. Three-Shot

auf Jucker, Erna und Rohner,  
die auf der Bank sitzen

mit Schwenk-Korrekturen

Jucker

Also wie gseit Frölein Walser...  
Sie chönd ~~zu~~ jeder Zyt da uecho, wänns  
ihne doch eso guet gfallt da.

Rohner

Ja..mir gfallts ä guet da!

Jucker (lachend)

Sie chönd ä cho Herr Rohner!

Rohner

Ah...sehr schön! (zu Erna) Denn treffed  
mir enand villicht wider emal da obe..  
eso per Zuefall?

Erna

Hm...scho mögli...

Rohner

Was isch mit ihne Frölein? Sind sie  
traurig?

Jucker (schaut Rohner an, ihm bedeutend  
zu schweigen).

Rohner (stutzt)

Erna (nach kurzem Moment Peinlichkeit)

Ja..ich gahn langsam durab...

Jucker

Ja..ich wirde tänk ä muese gah..

Rohner

Ja..eleige blyb ich ä nöd da..(zu Erna)  
Törf i ä grad durab cho?

Erna

Bitte bitte!

250 Nah  
auf Jucker, der aufsteht  
Er geht auf Kamera zu..

Jucker  
also gömmer.. (d'Frau wird ä warte...)

Ueberblenden

Ueberblenden

Korridor Jucker    Innen    Nacht

251.    Totale T

Leerer Korridor -

Kamera fährt zurück

Nach einiger Zeit kommt Jucker durch den Wohnungseingang herein. Er macht Licht...

Dann geht er zur Küchentüre, schaut hinein. Er geht zur Wohnungstüre..

Jucker  
Frieda!

Er geht ins Wohnzimmer hinein - kommt nach einer Weile wieder hinaus..

Frieda!

Er geht zu Mänis Zimmer, öffnet die Tür, macht Licht...

Nun tritt Frau Jucker ein.

Er wendet sich zu ihr

Jucker  
Wo bisch ä gsy?

Frau Jucker  
Wo wett i ä gsy sy? Bi de Frau Rüttilma...

Sie hängt ihren Mantel an die Garderobe, über den Bügel. Er schaut ihr zu. Dann geht sie in die Küche. Er folgt ihr.

Küche Jucker    Innen    Nacht

252. Halbnah

Frau Jucker und Jucker treten ein.

Kamera schwenkt mit ihnen. Frau Jucker bleibt in

Nah vor der Kamera stehen, schaut auf den gedeckten Tisch.

Jucker steht hinter ihr.

Frau Jucker

Händ ihr eigetli na nüüt z'Nacht gässe?

Jucker

Nei.

Frau Jucker

Und de Mäni?

Jucker

Er hät e chli öppis gha.

Frau Jucker

Wo schteckt er ä so lang?

Jucker

Er wird na bim Muggli si...

Sie nimmt die Kaffeekanne hoch, bleibt, ohne sich nach ihm umzudrehen...

Du los, Frieda... mer müend emal rede mitenand.. (Es hät kä Wert, es<sup>d</sup> Chopf machen anenand here...)

Frau Jucker

Ueber was rede?

Jucker

Er merkt, dass d'en nöd gärn hesch.

Frau Jucker

Cha nöd hüüchle...

Sie dreht sich zu ihm.

253.

Gross T

auf Frau Jucker (Schnitt im Umdrehen)

Kamera schwenkt mit ihr: Sie geht zum Herd, nimmt Pfanne.. Jucker im Vordergrund. Mit ihren Sätzen wendet sie sich jedes Mal zu ihm - ihr Hantieren für Kaffeeaufwärmen unterbrechend

Frau Jucker

Ueberhaupt...ich chan eifach nöd begryfe, dass du mich nöd verschtasch..

Jucker (schweigt)

Frau Jucker

Me cha doch nöd verlange vo eim, dass mer so en frömde Bueb söll gärn ha!

Jucker (schweigt)

Frau Jucker

I bi nämli go rede mit öpperem über die Sach... Meinsch es plag mi nöd au? (den Tränen nahe).

Bogenfahrt um den Gasherd, sodass Frau Jucker während des folgenden Dia ogs in Gross vorne erscheint, Jucker hinter ihr.

Jucker

Mit wem?

Frau Jucker

Mit s'Rüttimanne. Ich ha jetz nämli ... en Uusweg.

Jucker

Was für eine?

Frau Jucker

Los...S'Rüttimann hätted en nämli zu sich gnah, wänn d'en du nöd da ane praacht hüttsch.. und...sie nähmed en hüt na.

Jucker

Ja...was söll das gheisse?

Frau Jucker

Ja! Me chönnd de Mäni zu jeder Zyt bringe.

Jucker

Vorläufig blybt de Mäni da!

Frau Jucker

Bis Rüttimanne hett ers dank au rächt!

Jucker

Du wirsch doch nöd öppe gseit ha, das ich en her gäb!?

Frau Jucker

Moll! S'isch mer ämel lieber, als das mer die ganz Zyt Schtryt händ!

Jucker

So! Du häsch also hinder mim Rugge..

Frau Jucker

Ich han ä öppis z'säge i dere Sach...

Jucker

So! Däwäg gsehts dry!

Jucker geht nach kurzem Moment brüsk ab, die Türe hinter sich zuschlagend. (ev. muss Kamera mitschwenken)

254. Gross

auf Frau Jucker, die zusammenzuckt. Sie steht stumm verbissen, wendet sich dann zur Türe, schaut sie an...

In Mänis Kammer    Innen    Nacht

255.    Nah    T

Ueber Mänis Bett. Hintergrund offene Korridortür. (Aus der Wand gedreht) Jucker hat Mänis Koffer auf das Bett gestellt. Packt, mit verhaltener Wut, Mänis Sachen in den Koffer.

In der Tür erscheint Frau Jucker    Frau Jucker

Was sell ä das gheisse?

Jucker (wütend)

Ja!!! Das mer de Fride händ! Du bringsch em sie Wärli zus Rüttimanne vüre! Vo jetz a isch de Mäni det vorne!

Frau Jucker

Ja.. so gschnell han is nod gemeint gha.. is wär doch morn na früeh gnueg gsy!

Jucker

Also wänn er zum Huus use mues, dänn lieber grad sofort!

Er schliesst den Koffer wütend.

Da! Nimm das Göfflerli und hol de Mäni bim Muggli vorne!

Kamera fährt näher auf Frau Jucker zu

Frau Jucker

Aber ich chan de Mäni doch nümme so schpaat zus Rüttimanne bringe!

Jucker, abgewandt, im Anschnitt

Jucker

Gaht mi nüüt a! Jetz hesch din Chopf ja duregschtieret! So gang nu!

Frau Jucker, steht einen Moment, dann trotzig durch die Türe ab.

Im Korridor auf die Garderobe zu.

Im Durchblick des Korridors sieht man sie entschlossen den Mantel anziehen. Dann kommt sie wieder zur Türe.

Nach einer Pause

Frau Jucker

Also. Dänn gahn ich...

Jucker (ohne sich umzudrehen)

Ja.

Frau Jucker zögert einen Augenblick - dann geht sie trotzig ab.

Kamera fährt wieder in Grossaufnahme Jucker

(Türe geht)

(Zu dieser Szene Eventualnummern)

256. Frau Jucker bei der Garderobe.

257. Jucker und Frau Jucker Nah  
(wie 255 Anfang)

258. Nah T  
Frau Jucker - Kamera fährt ihr nach - läuft zur Türe. Bei der Türe bricht sie in Tränen aus, geht hinaus.

Muggli Zimmer mit Glasverschlag Magazin Innen Nacht

259. Gorss T

auf Mäni durch die Glasscheibe.  
Er füllt Honig ab. Die Kamera  
fährt zurück in die Totale.  
Im Vordergrund sitzt Muggli am  
Tisch, holt eben eine Kasse aus  
der Tischschublade, entnimmt ihr  
Geld, dann steht er auf, geht  
zu Türe des Magazins, öffnet sie

Muggli  
Mäni...du muesch jetz aber gwüss  
heigah. Susch chömeds na Angscht  
über...

260. Nah

auf Mäni beim Abfüllen

Mäni  
D'Frä Jucker hät ja doch kä Freud  
wenn ich chumme...

261. Nah

auf Muggli bei der Türe

Muggli  
Momoli, Mäni... Du muesch jetz gah.  
S'isch Zyt.

Mäni

74 Ich tue nu na gschnell die zwee Kilo  
Hung abfülle.

Muggli

Also guet. Aber mach schnäll, gell?

Muggli schliesst die Türe  
wieder. Er will zum Tisch  
gehen...

Es klopft.

Kamera fährt zurück.

Muggli geht zur Türe, öffnet

Frau Jucker

N'abig....

Kamera fährt zurück, 2-Shot  
beim Tisch. Frau Jucker setzt  
sich

Muggli setzt sich auch... nimmt  
das Geld..

262. Gross  
Muggli (Schnitt im Absitzen)

263. Gross  
Frau Jucker, zuhörend

264. Gross  
Durch Glasscheibe Mäni, der  
durch die Scheibe auf die beiden  
schaut, fast etwas angstvoll  
(stumm gedreht)  
  
(262/263/264 durchgedreht)

Muggli

Ah, d'Frä Jucker... ja guetenAbig...  
Chömed sie nu ine. De Mäni isch grad  
fertig... Gälled sie, s'isch schpot  
worde hüt... Aber s'isch grad rächt  
dass sie cho sind... sitzed sie doch...

Ich möcht ihne nämli gern öppis gäh...

Frau Jucker

Ja, ich ha<sup>uu</sup>wolle...

Muggli (unterbricht sie)

Losed sie, Frau Jucker... De Mäni hät  
jetzt nämli das Geld abverdienet für  
die chemisch Reinigung... und für de  
Honig woner hät la falle... zwänzg  
Franke achtzg... Do hend sies.  
(Er schiebt ihr das Geld zu)

Frau Jucker

Ja... wieso?

Muggli

Ja wüssed sie... i has nämli im Ver-  
stolne uf d'Syte tue för en... und  
will sie en jetzt gnoh hend, choscht  
er sie doch vill Geld... und do hani  
denggt, i wellene das geh. Es sind  
25 Frangge -

Frau Jucker

Ich...

Muggli

Jo i mues ja sösch scho uf de Rappe luege, si müemi verstoh gällez, gällez...  
zi...

Frau Jucker

Jaja - Aber das isch nett vo ine...

Muggli

Ja wüssezi... i ha nämli Verbarme mit em Mäni... (schaut Frau Jucker an) Und i mues säge... i han en rächt gern übercho. - Wüssezi... i bi nämli Verdingbueb gsi... ha kä schöni Jugend gha. I bi vo eim Plätzli as ander gschupft worde... gern gha hät mer mich niened... ich bi überall im Weg gsi.. und well me mich kei rechte Lehr hät loh mache, han i hüt ä kä rächte Verdienst und drum mueni so uf de Rappe luege. Sie mached sich kein Begriff, wien eson e freudlosi Juged s'ganz Läbe truckt uf ein.. Und wemmer als jung nöd weis was Liebi isch, denn weiss mes später ä nöd.. und drum chunnts... ebe mänge mol lätz use mit derige...

Und drum bin i so froh, dass de Mäni ame rechten Ort isch binene.

265. Gross

auf Frau Jucker. Sie sitzt nachdenklich und schaut Muggli an. Sie wendet sich um, um nach Mäni zu sehen.

266. Was sie sieht

Mäni, der mit grossen Augen durch das Fenster auf Frau Jucker schaut.

267. 2-Shot

auf Frau Jucker und Muggli.  
Frau Jucker steht auf und geht  
auf die Türe des Magazins zu..

268. Nah T

auf die Türe des Magazins.  
Frau Jucker erscheint, öffnet  
die Türe. Bleibt im Türrahmen  
stehen.  
Ueber Frau Jucker sieht man Mäni,  
der sie fragend anschaut.

Frau Jucker

Chum Mäni, mer gönd hei.

Mäni kommt auf Frau Jucker zu.  
Kamera fährt zurück.

2 Mäni

Worum hind sie mis Göfferli praacht?

Frau Jucker (verlegen)

Ja.. weisch, ich ha<sup>n</sup> tänkt, wännt nöd  
hetttsch welle heicho, so hett ich dich  
da drin ie packt..

Mäni (lacht) *schaut ganz auf Fr J.*

Muggli kommt ins Bild.

Frau Jucker

Adie Herr Muggli. Ich tank ihne villma

Muggli

Ja bitte bitte... Adie Frau Jucker...

Frau Jucker

Chum Mäni... de Vatter wartet diheime.

Wohnzimmer bei Jucker Innen Nacht

269. Gross  
auf Jucker. Er liegt auf der  
Couch, traurig, abwesend. Starrt  
zur Decke empor. Nach einer Wei-  
le hört er draussen die Türe  
gehen und Schritte. (Türgeräusch, Schritte)  
Er richtet sich leicht auf und  
schaut zur Türe.
270. Nah T  
auf die Türe. Frau Jucker erscheint.  
Sie tritt etwas ins Zimmer.  
Kamera fährt zurück. Im Vorder-  
grund des Bildes wird der Kopf  
Juckers auf der Couch sichtbar.  
Jucker wendet seinen Blick wieder  
von ihr ab und schaut zur Decke. Frau Jucker  
N'abig!  
(Stille)  
Frau Jucker  
So. Jetz isch alls i dr Ornig.  
Sie geht auf die Couch zu und  
setzt sich zu ihm. Albert! - Bis: wider z'fride!  
Jucker schaut sie kurz an. Dann  
wendet er sich von ihr weg, der  
Kamera zu. De Mäni isch jetz am rächte Ort!  
Jucker schaut sie kurz an, fst  
böse. Frau Jucker (mit lustigem Trotz)  
Jawoll!  
(Stille)

Frau Jucker

Aber em Mäni chöntisch wenigstens  
gueten Abig säge.

Jucker fährt hoch, schaut sie  
erstaunt an.

Frau Jucker ruft zur Gangtüre

Frau Jucker

Chum ie, Mäni!

271. Nah En face  
auf die offene Türe.  
Mäni erscheint lächelnd in der  
Türe.

272. 2-Shot T  
auf Jucker und Frau.  
Jucker steht auf, freudig.  
Ebenso Frau Jucker. Sie  
gehen auf Mäni zu. Kamera schwenkt  
mit ihnen zu Mäni in 3-Shot.

Jucker

Sali Mäni ...

Jucker gibt Mäni die Hand.  
Dann wendet er sich lächelnd  
zu Frau Jucker.

Jucker

Ha ja scho gwüsst, dass du no um-  
chersch...

Frau Jucker schaut auf die Uhr

Frau Jucker

Jee, s'isch ja scho fascht nüni...  
Mäni, du muesch is Bett.-  
Wottsch na öppis ässe?

Mäni

Ja!

Jucker wird plötzlich ernst.

Kamera fährt in 2-Shot  
auf Frau Jucker und Jucker

Jucker

Frieda... ich mues dr öppi säge...

Frau Jucker (besorgt)

Was?

Jucker

Chasch mer verzieh?

Frau Jucker

Worum?!

Jucker deutet mit tragischer  
Miene auf einen Aschenfleck  
auf seiner Weste.

Jucker

Aesche!!

Frau Jucker (auflachend)

Aeh du....

Sie putzt ihm die Asche weg.

273.

Gross T

auf Mäni. Er lacht, zu den  
beiden hinaufschauend.

Kamera fährt in Sehr gross.

Abblenden.

Aufblenden

Oberstadtplatz vor Haus Tapezierer Tag

274. Totale  
Spielende Kinder laufen über den Platz. Sehr bewegtes Bild. Im Hintergrund arbeitet Tapezierer Rüttimann an einer Matratze vor seinem Laden.

275. Halbnah T  
Durch die Gruppe der spielenden Kinder fährt die Kamera auf Rüttimann zu.  
Während der Anfahrt kommt Jucker zu Rüttimann.

2-Shot

Jucker gibt Rüttimann einen Brief.

Rüttimann öffnet den Brief sofort und zieht eine Foto heraus.

Jucker  
Grüezi Herr Rüttima...

Rüttimann  
Grüezi Herr Jucker.

Jucker  
Voilà...

Rüttimann  
Ouh! - Vo Aengland... (macht Brief sofort auf) E Foti vom Chaschper!

Jucker  
Vom Chaschper...?

Rüttimann  
Heja... vom mim Aenkel in Aengland!

Jucker  
Oha...

Rüttimann  
De baar Grossvatter! De baar Grossvatter!

Resl kommt ins Bild mit einer Einkaufstasche.

Rüttimann

Resl! Chömed sie! Lueged sie emal!

Resl

Was denn?

Rüttimann

Da! (zeigt Foto Jucker und Resl) Isch das nöd dr abschnitte Grossvatter?

276. Gross

Das Bild eines fetten Säuglings

Resl (off)

Da schau her! Der Grossvater!

Jucker (off)

Wie alt isch er etz?

277. 3-Shot

Rüttimann

Ja...äh... de welet hemmer hüt?

Jucker

De sibeazăht.

Rüttimann

Jeee! Denn hät de Chaschper ja Geburtstag hüt! (Zur Foto) Gratulier dr!

Jucker

Wie alt isch er dänn?

Rüttimann

Genau en Monet.-

Rüttimann ruft zur Terrasse hinauf

Marie!

278. Nah

Von unten auf die Terrasse auf der Frau Rüttimann erscheint.

Rüttimann (off)

E Foti vo Aengland! - De Chaschper hät Geburtstag!

279. 3-Shot  
(wie 277)

Rüttimann will Resl und Jucker  
gleich wegführen.

Resl geht aus dem Bild.

Rüttimann

Chömed, das müemer fyre!...

Resl

Nein. (lacht) I mues in d'Metzg.

280. (wie 278)

Frau Rüttimann (scherzhaft drohend)  
Du Chaschper! Hüt gits dänn aber  
käs Chaschperlitheater! -

281. (wie 279) T

Rüttimann erinnert sich seiner  
Entgleisung vom letzten Mal und  
geht resigniert wieder an die  
Arbeit. Jucker geht aus dem  
Bild.

Kamera fährt nah auf Rüttimann  
zu. Er stellt die Foto vor  
seiner Arbeit auf und winkt ihr  
heimlich zu.

Strasse vor Bücherladen

282. Totale

spielende Kinder. Im Hintergrund der Bücherladen. Kind zählt in der Gruppe aus.

Kind

A zelle Bölle - d'Chatz gaht uf walli selle. Chunnt sie wider hei - hätt sie chrummi Bei. Piff, paff, puff - und du bisch duss!

Die Kinder stieben auseinander. Im Hintergrund sieht man Herbertli mit 2 andern Kindern an der Bücherkiste.

Jucker erscheint im Hintergrund.

283. Nah

auf den essenden Herbert und die zwei Buben.

Sie suchen in den Bücherkisten. Jucker tritt dazu. Er fasst Herbert am Rock.

Jucker

Du, los emal..Herbertli!

Herbert

Was?

Jucker

Du rüefsch jetz em Mäni nümme Hüüsli-bueb nah, gäll!

Herbert

Was - ich ha ja gar nöd -

Jucker

Moll du häsch! Und das stellsch jetz ab und zwar ändgültig, verschtande?

Herbertli schluckt. Schaut  
Jucker erschrocken an. Jucker  
geht aus dem Bild.

Herbertli und die Buben schauen  
ihm nach.

Herbert

Ou de Mäni, - de schlani ab!

284. Halbnah

in Richtung Oberstadtgasse.

Jucker geht aus dem Bild.

Der Metzgerbursche kommt ins  
Bild und bleibt vor dem Laden  
stehen. Er schaut zur Türe  
und geht dann auf sie zu.

Kamera schwenkt in Nah.

Die Ladenbesitzerin kommt heraus.

Der Metzgerbursche erschrickt  
beinahe.

Besitzerin

Wünsched sie öppis?

Metzgerbursche

Ja..nei..äh...ja..eh.. isch das  
Fräulein...

Besitzerin

s S'Fräulein Hess?! Die schaffed nümme  
bi eus!

Metzgerbursche (nach einer Pause)

Aha? - Aha! - Merci!

Metzgerbursche geht rechts  
links aus dem Bild.

Metzgerei Innen Tag

285. Gross T  
auf grossen Kranz Savelats  
in Frau Stuckis Hand.  
Kamera fährt zurück bis nah  
auf Frau Stucki
- Frau Stucki  
So, da wäred die zäh Savelats!
- Resl (off) Dank scheen!
286. 3-Shot  
auf Frau Stucki, Resl und Frau  
Brander.  
Frau Stucki packt die Savelats  
ein . . .
- Frau Stucki  
Sie, das isch aber nett vom Herr  
Muggli, dass er s'Juckers feufezwänzg  
Franke gäh hät für de Mäni.
- Resl  
Was sagens do? - De Kurt? -
- Frau Stucki  
Ja, händ sie das nöd gwüsst?
- Resl  
Na... wissens, mer sän auseinander.
- Frau Brander  
Scho wider?!
- Frau Stucki  
Ja, sie händ em grad chönne es päärli  
schöni Hose chaufe...
- Frau Brander  
Ja, das hät dä scho törfe. Dä suugt  
en ja gnuég us.

287. 2-Shot T

Resl bevorzugt

Resl

Sagens dös net. Der Kurt hat 'n guets Herz. Er is nur sparsam.

Frau Brander

Jä sparsam! En Gyzchragen isch er. Er vergunnet eim ja s'troche Brot!

Resl (bö)

Herns, Frau Brander: Wenn der Muggli eine richtige Frau kriegt, kann sie ihn kurieren. Aber ihre dumme Goschen... dös is a unheilbare Krankheit.

(nimmt die Servalats) Auf Wiedersehn.

Resl geht aus dem Bild

Kamera fährt bis gross auf Frau Brander.

Im Hintergrund Stucki

Frau Brander

Sie...sie...sie...

Herr Stucki (überfreundlich)

Händ sie no en Wunsch?

288. 3-Shot

auf Stucki, Frau Brander und Frau Stucki

Frau Brander

Wa... Unverschämti Person...Ja.. ich sott na für drissg Rappe Lunge ha fürs Büsi.

Stucki

Ja.. sit wänn händ sie es Büsi?

Frau Brander

Nei... es isch für d'Frau Wie ser.

Stucki

So! - Dänn säged sie de Frau Wieser, sie soll deet fürs Büsi ga chaufe, wo sies Fleisch holt.

- 164 -

Frau Brander

Aber ich wills ja.

Frau Stucki

D'Frä Wieser chunnt scho die lengscht  
Zyt nümme in Lade.

Stucki

Tuet mer leid, ich ha nüüt.

Frau Brander

So. E däwäg wird me bedient da ine!  
Was bini schuldig?

Frau Stucki

Feuf achzg und ein Franke zwänzg  
vo vorgeschter. Macht grad sibe  
Franke.

Frau Brander nimmt Geld aus dem  
Portmonnaie.

Frau Brander

Ah. Mues i d'Sach wider zweimal zahle!

Stucki

Redet sie nöd eso tumm...

Frau Brander

Also da. Mich gseht mer nümme da ine.

Stucki

Ganz richtig. Sie sind nämli vill  
schöner dusse.

Frau Brander schnappt nach  
Luft. Sie wendet sich brüsk  
um. Geht auf die Kamera zu und  
deckt ab.

Oberstadtgasse beim Rebstock    Aussen    Nacht

Rasch aufblenden.

289. Gross T  
auf Baulaterne. Herbertlis  
Kopf erscheint daneben. Er schaut  
sich lauernd um und löscht dann die  
Laterne aus. Er hört Schritte  
und verschwindet schnell in die  
kleine Nebengasse nach links.

Während die Kamera zurück fährt  
werden Muggli und Mäni sichtbar.  
Sie bleiben im 2-Shot stehen.

Muggli  
wohi muesch jetz no?

Mäni  
Blos no zu de Frau Hunziker,

Muggli  
Gang dänn aber grad hei nachher, nöd  
dass wider e so schpaat wird.

Mäni  
Jaja...

Mäni geht in der gleichen Rich-  
tung wie Herbert in das Gässchen  
hinein.

Kamera schwenkt mit Muggli, der  
auf den Rebstock zu geht.

290. Nah  
von der Restauranttüre aus: Muggli  
kommt die Treppe des Restaurants  
herauf bis nah zur Kamera. Er  
schaut durch das Gitter in die  
Wirtsstube hinein.

Eienen Moment hat man den Eindruck, als ob er eintreten wolle. Er wendet sich aber wieder um, und geht die Stufen hinunter. Ein Lichtschein aus der sich öffnenden Wirtshaustüre fällt auf ihn...

Reisl (off)  
Kurt!

291. Halbnah T (Umschnitt)  
auf Treppe. Oben ist Reisl erschienen. Muggli reagiert kaum auf ihren Ruf. Er will davon..

Reisl  
Kurt!

aber sie holt ihn ein und hält ihn zurück.

Kamera fährt in 2-Shot

Muggli  
Was?

Reisl  
Du... i hab was ghört von dir.

Muggli  
Ja, i vo dir au.

Reisl  
Das war lieb von dir, dass du Juckers was gegeben hast für den armen Mäni.

Muggli  
Ah so. Ja... i mues go. S'isch scho halbi nüni...

Gemüsehändler (off)  
Guete n'Abig!

Kamera fährt zurück in 3-Shot

So - no e bitzeli Kurisiere. Meini e grossi Liebi. Händ ja rächt, sind ja no jung.

292. 2-Shot  
(komprimiert)(auf Resl und Muggli)Resl  
Jaja! Ganz grosse Liebe. S'isch kaum mehr zum Aushalten.
293. Gross  
auf Gemüsehändler  
Sieht Herbert  
Gemüsehändler  
Ja... ich ha früener au mänge Schatz gha. Was macht dänn de Herbert no so schpat verusse?
294. Was er sieht  
Herbertli lauert um die Ecke.  
Herbert läuft über die Strasse und versteckt sich bei Pissoir.  
Gemüsehändler (off)  
Gang du hei go pfuse. Am halbi nüni ghöred Kind is Bett.
295. Gross T  
auf Gemüsehändler  
Er winkt Muggli und Resl einen kurzen Gruss zu und geht ins Restaurant.  
Kamera fährt in 2-shot auf Muggli und Resl.  
Muggli  
Also adie!  
Resl  
Bleib doch noch n'Moment. Was hast eigentlich gegen mi?  
Muggli  
Ja...nüt. Ich bi nu nöd gern de Tschooli.  
Resl  
Wer sagt denn dös?

Muggli

Verschtell dich doch nöd!

Resl

Warum soll i mich denn verschtelln?  
Hab i was Dummes gmacht?

296. Gross  
auf Muggli

Muggli

Also grad öppis Gschids isch es uf all  
Fäll nöd wämme mitenand gaht und mues  
vernäh, dass du mit dem Winterswiler  
bisich go spaziere.

297. Gross  
auf Resl

Resl

Wer sagt dös?

Muggli (off)

Er selber.

Resl

Was!? Mit dem? Dös isch glogn! I gel  
doch net mit dem... ach! Jetzt fallts  
mer ein. Ja... auf dr Strassn habn  
gsehn und da hab ich zwei Wort mit ihm  
gschprochn... und weiter nix.

298. Gross  
auf Muggli

Muggli

Ja... und dänn häsch gseit, du hüre-  
tisch mich nur, damit chönnisch  
Schwyzerin werde.

299. 2-Shot  
(wie 295)

Resl

Was... dös soll i gsagt habn! Nein  
Kurt. Dös is net wahr.

- 109 -

- 169 -

Muggli

Er häts ämel gseit.

Resl

Also komm rein. Der Winterswiler  
sitzt drin. Kannst ihn selber fragen.

Muggli

Ich ha dä nüt z'fröge.

Resl

Aber ich!

Resl zieht Muggli zur Türe.  
Sie gehen ins Restaurant.

Restaurant Rebstock    Innen    Nacht

300.    Nah    T

auf Türe. Resl und Muggli treten ein.

Kamera fährt der wütenden Resl schnell voraus. Muggli folgt zögernd. Resl geht straks auf Winterswiler zu, der vor seinem Wein an einem Tisch sitzt.

Die Kamera bleibt im 2-shot auf Resl und Winterswiler. Im Hintergrund Muggli

Resl

Was habens gsagt, Herr Winterswiler? I soll gsagt habn, i wern Herrn Muggli nur heiratn, weil ich Schweizerin werden will? Und i soll mit ihnen spaziern g'gangen sein!? Erstunken und erlogen is dös von Anfang bis zum End! Sie solltn sich einschämen! Wissen sie was sie sind? Ganz ein verlogener Mensch sind sie!

Winterswiler

Was säged sie da!?

Resl

Jawohl, das sind sie!

Winterswiler

Sie! Ich bi de Pro...

Resl stellt sich vor Winterswiler

Resl

Kein Wort is wahr von ihrem blöden Getratsch! Ein eingebildeter Lakl sans..

Winterswiler

Ich bi de Pro...

301. Nah  
auf Resl

Resl

Immer an meinem Freitag wolltens mich einladen, und weil i sie hab abblitzen lassen, reden sie jetz so saubleed über mich, sie... Ich mich mit ihnen einlassen! Was bildn's eana eigentlich ein, sie...sie... verheirateter Mann, sie...

302. 2-Shot T  
auf Winterswiler und Muggli

Winterswiler

De Pro... de Prokurischt Winterswiler laht sich e so öppis nöd gfalle!  
Herr Muggli... was han ich gseit!?

Muggli

Ja... sie müend mi verachtah, gällezi, gällezi...

Winterswiler

Ja... sie müend ere jetz na hälfe!  
Aber natürli... Söihäfel, Söiteckeli..

Muggli

I.. I... bi käs Tockeli!

Winterswiler wirft Geld auf den Tisch

Winterswiler

Also da ine bin ich zum letschte Mal gsy...

Winterswiler geht nach hinten durch die Türe ab.

Resl geht hinter ihm her.

Resl

Recht habns! Da hab i endli Rueh vor ihnen!

Vor Rebstock in der Seitengasse Aussen Nacht

303. Totale  
von unten auf die Oberstadtgasse.  
Winterswiler biegt um die Ecke  
und kommt mit Zorn geladen auf  
die Kamera zu. Nah bei der Ka-  
mera stolpert er.
304. Gross  
Eine gespannte Schnur. Winters-  
wilers Füsse verfangen sich da-  
rin. Er stolpert und fällt hin.
305. Nah  
Winterswiler liegt auf dem Bo-  
den. Greift nach seiner Hand. winterswiler  
Au!  
Er schaut auf die Schnur.
306. Gross.  
Schnur.  
Die Kamera schwenkt der Schnur  
entlang zu Mäni. Winterswiler (off)  
... So en Luusbueb... wart ich will  
der...go Schnüer spanne...  
Mäni steht zu Tode erschrocken.  
Greift nach seinem Korb, den er  
abgestellt hatte und läuft da-  
von.
307. Gross  
auf Winterswiler, der sich müh-  
sam aufrichten will winterswiler  
Jetzt isch aber ändli gnue Heu dune.-

Winterswiler stützt sich auf  
die Hand, fährt zusammen

Winterswiler

Au! - die Hand isch hi.

Ueberblenden.

Ueberblenden

Korridor Winterswiler Innen Tag

308. Gross T

Winterswiler, der seine verbundene Hand betrachtet.

Kamera fährt zurück in 2-shot.

Frau Winterswiler kommt dazu

Kamera fährt weiter in 3-shot.

Jucker (off)

Jä... de Mäni behauptet eschtif und fescht, er seigs nöd gsy...

Winterswiler

Lueged sie, Herr Jucker, da händ sie ganz en eklatante Bewys, dass dä Bueb lügt. Ich persönlich hanen ja geschter zabig mit eigene Auge gseh, woner die Schnuer as Schuehise ane punde hät.

Jucker

Ja, Herr winterswiler, ich weis das. Aber de Mäni behauptet halt eifach dur all Böde dure, es seig de Herbert gsy.

Winterswiler

Aber das isch ja Blödsinn. Min Herbert gaht doch mir nöd go e Schnuer spanne..

309. Gross

auf Frau Winterswiler

Winterswiler (off)  
das ich verunfalle!

Jucker (off)

Jä wüssed sie, de Mäni seit nämli, er heb die Schnuer nöd a-punde...

310. Gross  
auf Jucker

Jucker

...er heb sie ja grad wellen äwäg  
neh, dass niemer andersch drüber  
ie schtürchli...

311. Gross  
auf Winterswiler

Winterswiler

E blööderi Usred hett er nüme chöne  
bringe! - (zeigt Verband) Lueged  
sie emal, wieni dra bin! Das git e  
tüüri Sach, Herr Jucker! D'Hand isch  
verschtuucht: Ich chan als Prokurischt  
nöd emal me unterschrybe.

312. 3-Shot T

Jucker

Isch de Herbert da?

Winterswiler

Worum?

Jucker

Ich möcht selber emal rede mit em.

Kamera fährt gross auf Frau  
Winterswiler

Frau Winterswiler

Herr Jucker, das isch gar nöd nötig.  
Fir händ en klare Bewys vo dr Uschuld  
vo unserm Herbertli.

Jucker (off)

Wieso?

Frau Winterswiler

De Herbertli isch geschter z'abig am  
sibni haiko und ich nüme zum Hus us.

313. Gross  
auf Winterswiler

Winterswiler

Da! Also was säged sie jetzt, Herr  
Jucker?

314. Gross T  
auf Jucker

Jucker

So... gsehts däwäg us... dänn.. will  
namal rede mit em Mäni.

Kamera fährt zurück in 3-Shot.

Winterswiler

Jawoll. Und zwar energisch. D'Schuel-  
pfläg wird ein~~w~~eweg vo mir orientiert.

Winterswiler öffnet die Woh-  
nungstür.

Jucker

...Hm. Janu. Tuet mer leid. Adie  
mitenand.

Küche Jucker Innen Tag

315. Halbnah

auf Frau Jucker, die den Tisch deckt. Im Hintergrund die offene Küchentüre.

Mäni kommt herein

Mäni geht zum Herd, schaut in den Topf. Kamera schwenkt mit.

Frau Jucker

Bisch bi de Chüngel obe gsy, Mäni?

Mäni (kommt herein)

Jää.. das vergis ich nöd, Prä Jucker.

Frau Jucker (lächelnd)

Jaja, weiss es scho. J ha nu tänkt i well fröge...

Mäni

Ouh... Hörnli!

Frau Jucker

Hesch Hunger?

Mäni

Ja.

Frau Jucker

Ja, s'git ja gly z'Nacht. G'hörsch! de Pa chunnt ja.

316. Halbnah T

auf Küchentüre mit Durchblick auf Korridor. Jucker erscheint in der Türe, sichtlich verstimmt.

Jucker

N'abig!

Jucker beginnt ein Bein auf einen Stuhl neben der Türe im Korridor zu stellen und, im Verlauf der folgenden Szene, die Schuhe auszuziehen.

Frau Jucker (off)

N'abig, Albert.

Mäni (off)

N'abig, Herr Jucker!

Frau Jucker (off)

Was häsch? Du machsch e so nes Gsicht.

Kamera fährt zurück. Mäni  
kommt ins Bild.

Jucker

Mäni...s'schtimmt meini nöd eso ganz  
mit dere Sach da.

Mäni

Ja.. was?

Jucker

Chum Mäni. Säg mer namal ganz ehrli:  
Häsch mi agloge?

317. Nah

auf Mäni von Jucker aus. Mäni  
schweigt erschrocken. Im Hin-  
tergrund geht Frau Jucker zum  
Gasherd um die Hörnli zu holen.  
Sie wendet sich, die Pfanne in  
der Hand, zu Jucker

Frau Jucker

Aber du weisch doch, dass de Mäni nöd  
lügt.

Jucker (off)

Bisch du sicher das de Herbert die  
Schnuer gschpannt hät?

Mäni

Ja!

318. Gross

auf Jucker

Jucker

Häsch en du gseh?

Mäni (off)

Ja.

Jucker

Das Schtimmt aber nöd.

Mäni (off)

Wieso nöd?

Jucker

D'Frä Winterswiler seit nämli, de Herbert seig em achti diheime gsy und seig nüme furt.

319. Gross  
auf Mäni

Mäni

Das isch nöd wahr! Ich han en ja selber gseh deet!

320. 2-Shot T  
auf Jucker und Mäni.

Kamera fährt mit Jucker, der Mäni nah zu sich nimmt und auf einen Stuhl am Küchentisch setzt. Nach einer eindringlichen Pause.

Kamera bleibt in 2-shot. Mäni bevorzugt.

Jucker

Mäni... du lügsch mi a.

Mäni

Nei!

Jucker

Wotsch öppe säge, d'Frä Winterswiler lüügi?

Mäni (schweigt)

Jucker

So Mäni... zum letschte Mal! Lüügsch mi a oder nöd?

Mäni

Nei... ich lüge nöd!

321. Gross T  
auf Jucker

Jucker

Moll, du lüügsch mi a! So etz mach dass d'sofort is Bett chunnsch!

Frau Jucker (off)

Ja... er mues doch zersch z'Nacht ha!

Jucker steht auf.

Kamera fährt schnell zurück in 3-Shot.

Mäni im Vordergrund. Er dreht sich um. Die Tränen kommen ihm, die er zu verbeissen sucht, und er geht nach vorne aus dem Bild.

Jucker und Frau Jucker schauen ihm nach.

Jucker setzt sich an den Tisch. Nach einem Schweigen...

Jucker

Nüt isch! Dä bruucht nüt! Abfahre jetz, aber hantli!

Jucker

Chamer ässe?

Frau Jucker

Ja. Aber ich mag nüt.

Sie setzt sich an den Tisch. Stille.

322. Gross  
auf Frau Jucker. Jucker angeschnitten.

Jucker

Wänner wenigststens de Muet hett, d'Warret z'säge... aber alüüge... das verträg i nöd.

Frau Jucker

Los, du weisch ja wiemers hät ime  
sonige Fall. Wämmer sich eso verännt  
hett, dänn... me sött ems chönne er-  
liechtere, d'Warret z'säge...

Jucker

Ja....

Frau Jucker

Was meinsch, wämmer em zum Bischpil  
en Zäddel würded i d'Chamere ie lege.

Jucker

Ja, wie meinsch das?

Kammer Mäni Innen Tag

323. Totale T  
über das Bett, mit Türe im Hintergrund. Mäni steht, mit den Tränen kämpfend in der Mitte des Raumes. Geht dann auf das Bett zu, setzt sich, streift die Schuhe ab und legt sich aufs Bett. Nach einer Weile treten Jucker und Frau ins Zimmer und gehen auf Mäni zu.

Kamera fährt in 2-Shot auf Jucker und Frau

Jucker

So Mäni... lueg da häsch en Zäddel...  
Da schtaht druf 'Ich bin es gewesen'.  
Da chasch nu es Ja hereschriibe. Und  
dänn redet mir nüme über die Sach.  
Chasch di die ganz Nacht bsinne. Aber  
ich wott d'Warret wüsse.

Jucker legt ihm den Zettel hin.

324. Gross  
auf Mäni. Er schaut den Zettel kurz an. Dann wendet er sich wieder ab. Nach einer Pause:

Mäni

Ich ha nöd gloge.

Jucker (off)

Also mach etz was i gseit ha.

(Man hört die Schritte der abgehenden Juckers. Türgeräusch.)

Mäni blickt zur Türe, dann dreht er sich ins Kissen und beginnt zu schluchzen.

Korridor Jucker Innen Tag

325. Halbnah

auf Türe von Mänis Kammer.  
Frau Jucker steht wie lauschend  
noch an der Türe. Jucker kommt  
bis nah auf die Kamera zu.  
Wendet sich zu Frau Jucker zu-  
rück:

Jucker  
Also chum etz go ässe...

Frau Jucker  
Ich mag nüüt.

Frau Jucker kommt nach vorne  
zu Jucker. Die beiden bleiben  
im nahen 2-Shot.

Jucker  
Aech... wäge dem muesch glych öppis  
näh.

Frau Jucker  
Nei... s'isch mer sowieso nöd guet...

Jucker  
Isch es nanig besser?

Frau Jucker  
Nei... ich han etz na Halsweh übercho..

Jucker  
Dänn isch am Gschydschte wännt is Bett  
gahsch. Und morn blybsch ligge.

Ueberblendung

Ueberblendung

Schlafzimmer Jucker    Innen    Tag

326. Gross    T

auf Frühstückstablett von Frau  
Jucker, die im Bett liegt.

Die Kamera fährt zurück in  
2-Shot.

Jucker schenkt ihr Kaffee ein

Jucker

Wart i schänk der grad namal i... Ja  
wänns schlimmer wird, müemer halt de  
Tokter cho lah...

Frau Jucker

Nenei. S'gaht ja ehnder besser als  
geschter.

Jucker

Uf all Fäll blybsch hut im Bett.

Frau Jucker

Nenei.. ufs Choche schtahn i uf.- Zeig  
emal, da fehlt ja es Hemperchnöpfli..  
Aeh.. dass d'ä nöd chasch ufpassse!

327. Gross

auf Jucker, der seine Man-  
chette untersucht.

Jucker

Jä moll. Ich passe scho uf!

Frau Jucker (off)

Aeben ischs nöd wahr!

Jucker

Moll. Da han i ämel eis.

Er zeigt auf die andere Man-  
chette.

328. Gross  
auf Frau Jucker

Frau Jucker  
Aeh... Albert...

Jucker  
Was?

Frau Jucker  
Hät ächt de Mäni öppis heregschriben  
uf de Zäddel?

329. 2-Shot T

Jucker  
Ja... ich gah grad go luege. S'isch  
sowieso Zyt zum Ufschtah.

Frau Jucker  
Aeh lass en doch na ligge... S'isch  
ja Sunntig...

Jucker  
Jaja...

Jucker geht zur Türe und hinaus.

Kamera schwenkt mit ihm zur Tür  
und fährt in Gross auf Frau  
Jucker zu. Sie schaut Jucker  
nach, nimmt einen Schluck Kaffee,  
bemerkt einen Fleck auf dem Bett-  
tuch und beginnt an diesem herum  
zu putzen.

Jucker (off)  
Du....

Sie wendet sich zur Tür.

330. Halbnah T  
auf Türe. Jucker steht im Tür-  
rahmen mit dem Zettel in der  
Hand. Verstört geht er auf Frau  
Jucker zu.

Kamera schwenkt mit ihm  
in 2-Shot

Jucker

De Mäni isch furt! Er isch überhaupt  
nöd im Bett gsy.

Frau Jucker

Ums tuusigsgottswille...!

Jucker

Er hät gschriben: 'Ich habe nicht ge-  
logen'...

Frau Jucker

Du heiligs Verdienne... was müemer ä  
mache? Gimmer de Morgerock.. ich  
schtahn uf...

Jucker

Wo chönnt dänn de here sy? Isch er  
ächt bim Muggli äne? Ich gahn grad  
emal go luege...

Jucker geht aus dem Bild.

Kamera fährt bis gross auf  
Frau Jucker zu. Sie ist sehr  
verstört. Sie will aufstehen

(Die Glocken der nahen Kirche be-  
ginnen zu läuten).

Oberstadtgasse . Aussen Tag

331. Totale (Einsatz der tiefen Glocke, in das  
von Zinne Haus Nr. 12 starke Geläute der Peterskirche.)  
Schwenk dem Kirchturm entlang  
auf den Kirchplatz. Der Sieg-  
rist und vereinzelt Frauen  
gehen in das Kirchenportal

Ueberblendung

Ueberblendung

Kaninchenstall    Aussen    Tag

332.

Weite Totale T  
über die Stadt mit Schwenk  
und Fahrt auf die im Vordergrund  
sitzenden Erna Walser und Rohner  
in 2-Shot. Erna lächelt

Rohner (ernst)  
Na meh...

Erna lächelt etwas mehr.

Rohner (sehr ernst)  
Na meh... fescht!

Erna lacht endlich. Rohner  
lacht auch.

Rohner  
Gsesch! Du chasch ja lache! Und  
wänn d'ersch na wüsstisch wie guet  
dir das schtaht!

Erna gibt ihm einen kleinen  
Kuss.

Rohner ganz trocken

Rohner  
Merci!

Erna lacht über seine Miene  
Rohner freut sich darüber

Rohner  
Gsesch, jetz gahts ja vome sälber!

Rohner gibt ihr einen gleichen  
kleinen Kuss.

Erna ganz trocken

Erna  
Um dich ume lehrt me das halt.

Beide lachen herzlich. Rohner  
unterbricht das Lachen. Schaut  
durch die Laube.

Erna  
Merci!

auch sie schaut.

Rohner  
Los... es chunnt öpper...

333. Halbnah

über die beiden durch die Laube  
auf Mäni. Er geht zu den Ka-  
ninchen, dreht sich dann um  
und erschrickt.

Mäni

Ouh...

Rohner steht auf.

Rohner

Salü Mäni! Ghunnsch cho d'Chüngel  
fuetere...?

Mäni

Nei... sie händ ja na...

Rohner

Chunnt de Herr Jucker ä na?

Mäni

Nei.

334. Halbnah

über Mäni auf Rohner und Erna.

Rohner

Ja... was machsch dänn du da obe?

Mäni

Ja ich bi im Holz obe gsy....

335. Nah

auf Mäni

Er geht um den Stall aus dem  
Bild, sehr langsam.

Mäni (nach einer verlegenen Pause)

Ja... ich mues tänk gah. Adie.

Rohner (off) Tschau Mäni!

336. 2-Shot

auf Rohner und Erna

Erna

Herzig wiener die Chüngl gärrn hät...  
Aber er isch eso tuuch!

Rohner setzt sich wieder

Rohner

Ja... s'isch halt nanig lang her,  
dass d'Mueter gschorben isch...

337.

Nah

auf Mäni beim Kaninchenstall.  
Er schaut noch einmal um die  
Ecke, schaut nah zu den Kanin-  
chen hinein.

338.

Gross

durch den Kaninchenstall.  
Mänis Kopf erscheint ganz gross  
hinter dem Gitter. Er steckt  
den Finger durch das Gitter,  
um die Kaninchen zu streicheln.  
Er flüstert.

Mäni (flüsternd)

Adie Häsi... Adie Scheggli... Adie  
Ferd... Tschau Gushti...

Mäni entfernt sich, schaut noch  
einmal zurück und verschwindet  
in der Achse der Kamera.

Ueberblenden.

Ueberblenden

Oberstadtgasse Aussen Tag

339. Nah T

Die Kamera fährt mit Jucker im Profil. Im Hintergrund Kirchentreppe und Kirchgänger.

Kamera schwenkt mit Jucker in Halbnah auf Rütimanns Haus. Rütimann kommt eben aus dem Laden und ruft ans Haus empor..

(starkes, dann abnehmendes Glockengeläute).

Rüttimann

Chunnsch äntli! Es hört ja scho uf lüüte!

340. 2-Shot

auf Jucker und Rüttimann

Jucker

Tag, Herr Rüttimann... händ sie de Mäni niene gseh?

Rüttimann

Tag, Herr Jucker.- Ja hüt? Werum?

Jucker

Ja... weiss nu nöd woner isch...

Rüttimann (mit plötzlichem Einfall)

Sie jetz isch sie fertig!

Jucker (abwesend) So

Rüttimann

Wartet sie en Moment...

Rüttimann geht eilig in den Laden. Jucker geht nach kurzem Ueberlegen weiter aus dem Bild. Dann erscheint Rüttimann mit einer ganz kleinen Matratze. Er sucht verblüfft nach dem verschwun-

Ueberblenden

Wohnzimmer Muggli Innen Tag

341. Nah T

Muggli steht vor dem Spiegel  
zu Jucker gewandt, das Kinn voll  
Seife.

Muggli

Jä... und isch die ganz Nacht nüd dihei-  
me gsy?

Jucker

Ich weiss nöd wänn er devo isch...

Muggli

Muggli wendet sich zum Spiegel,  
seift sich weiter ein.  
Kamera fährt zurück

Soso... Ja wa... So, hät en die Sach e  
däwaäg hergnah!

Jucker

Aber d'Frä Winterswiler wird doch nöd  
lüüge! Sie bhauptet schtyf und fescht,  
de Herbert seig am sibni hei cho und  
nüme zum Huus us... und das mues ja  
um die halbi nüüni gsy sy!

Muggli

Ja em halbi nüüni bin ich mit em Resl  
under de Tüüre gschtanden im Rebschock.

Muggli wendet sich wieder zu  
Jucker

...und deet isch de Herbertli ume-  
geschliche.

Jucker

Was?!

Muggli

Ja natürlig! S'Resl hät en ja au gseh,  
und de Aldoni au!

Jucker

Schtönd sie zu dem, Herr Muggli?

Muggli

Ja selbverschtändli!

Jucker

Und die anderen au?

Muggli

Ja, i nimes a.

Jucker

Guet, denn gahn i grad gschnäll zum  
Aldoni abe. Chömed sie mit, Herr  
Muggli?

Muggli

Selbverschtändli... i mue mi nu no  
gschnell alege.

Ueberblenden

Ueberblenden

Wohnzimmer Winterswiler Innen Tag

342. Gross T

auf Musikalbum mit dem Titel  
"Sonntagsklänge". Das Album  
wird geöffnet. Darunter befin-  
det sich ein John Kling mit wil-  
dem Titelblatt.

Kamera fährt zurück. Am Klavier  
wird Herbert sichtbar. Er fängt  
an im John Kling zu lesen,  
gleichzeitig isst er. Nach einer  
Weile hört er draussen die Türe (Türgeräusch und Schritte)  
gehen und Schritte.

Sofort deckt er den John Kling  
mit dem Album wieder zu. Dann  
fängt er brav an zu üben. (Klavierspiel)

343. Nah T

auf die Türe. Winterswiler und  
seine Frau treten ein. Sie hat  
die Gesangsbücher unter dem Arm. Frau Winterswiler  
So, häsch güebt, Herbertli?

Die Kamera schwenkt mit den bei-  
den zum Klavier in 3-Shot.

Winterswiler  
Brav, Herbert.

Herbert  
Chan i jetz ufhöre?

Winterswiler  
Jaja, muesch jetz ja sowieso gly i  
d'Sunntigschuel.

Frau Winterswiler, während sie die Gesangsbücher versorgt...

Frau Winterswiler  
De Herr Pfarrer hät eifach e sympatischi Schtimm.

Winterswiler  
Ja, s'isch e schöni Predig gai...

(Es läutet im Korridor)

Frau Winterswiler  
Wer chunnt dänn em Sunntig em Morge scho wider cho schtürme!?

Frau Winterswiler geht aus dem Bild. Winterswiler folgt ihr.

Die Kamera fährt bis nah auf Herbertli zu. Er schaut ihnen nach. Dann nimmt er schnell den John Kling hinter dem Album hervor und versteckt ihn in der Wagnerbüste.

Korridor Winterswiler Innen Tag

344. Totale  
Korridor. Winterswiler schliesst  
eben die Korridortür hinter  
Jucker, Muggli und Aldoni.

Jucker

De Herr Muggli und de Herr Aldoni  
sind Züüge, dass de Herbert em halbi  
nüüni deet vorne gsy isch!

Winterswiler

Aech das isch doch gar nöd mügli! De  
Herbert isch em sibni diheime gsy  
und nüme zum Huus us, hät mir d'Frau  
ja sälber gseit.

Muggli

Nenenei, Frau Winterswiler. Mir händ  
de Herbert gseh em halbi nüüni.  
Gällezzi, gällezzi!

Aldoni

Natürli, ich han en au gseh!

345. 2-Shot  
auf Herr und Frau Winterswiler.  
Im Hintergrund erscheint Herbert

Winterswiler

Das mues es Misverständnis si.

Aldoni (off)

Nei nei, ich ha gueti Auge.

Winterswiler

De Mäni hät die Schnuer gschpannt  
und fertig.

346. Gross  
auf Jucker

Jucker

De Mäni seit ebe, es sei de Herbert  
gsy.

Winterswiler (off)

So öppis macht mīn Herbert nöd.

Jucker (ruft)

Herbert, los emal!

347. Gross T  
auf Herbert.

Kamera fährt zurück in 3-Shot.  
Winterswiler und Jucker stehen  
links und rechts von Herbert.

Winterswiler

Herbert, häscht du e Schnuer gschpannt  
wäge mir?

Herbert

....Nei...

Jucker

Wäge wem dänn?

Herbert

Wägem Mäni... Ohhh! (hat sich versproche  
chen)

Jucker

Aha... jetz isch de Schutz dusse.

Herbert (beginnt zu heulen)

Nei, i bis nöd gsi!

348. 2-Shot  
auf Jucker und Frau Winters-  
wiler

Jucker

Frau Winterswiler... wie chömed sie ä  
dezue z'säge, de Herbert sig am sibni  
diheime gsy?

Frau Winterswiler

Joooo... do hani mi halt tüüsch!  
Was isch do derby?

Jucker (wütend)

Da deby isch, dass de Mäni devogloffe  
isch und me weiss nöd, woner isch.  
Und wenn er sich eventuell öppis atuet,  
dänn muemer nöd lang fröge wer geschuld  
isch.

349. Zwischenschnitt  
der Zuhörenden

Frau Winterswiler

Sie müend halt defür Sorge, dass dä  
Schtrieli nöd gha dervolaufe.

Jucker

Lueged sie zerscht für ihres Söhnli.

350. Gross  
auf Winterswiler

Winterswiler

Min Herbert isch scho räeht. Aber  
seigs jetz wies well: De Mäni isch  
en Schlufi.

351. Gross  
auf Muggli

Muggli (aufgereizt)

Herr Winterswiler... also losed sie...  
ich kenne de Mäni. Er isch en zue-  
verlässige und rächte Bueb.

Winterswiler (off)

Aech, was sie da verzelled!

Muggli

Nenei! Aem Mäni lahn ich nüüt gscheh..  
aber sie müemi verschtou, gällez, gällez.  
gällez....

352. Nah

auf Frau Winterswiler.

Muggli kommt ins Bild. Kamera korrigiert in 2-Shot

Frau Winterswiler

Aech, sie sind en tumme Plauderi!

Muggli

Wa säged sie? Sie... erlaubed sie sich das nüme.. eini wo däwäg lüügt wie sie hät kei Ursach amen andere Vorwürf z'mache!

353. Totale T

Aldoni

Jawohl, d'Frau Winterswiler hät gloge!

Winterswiler

Tüend i mässige! Tüend i mässige!

Jucker

Ja. Mer wüssed jetz Bscheid. (zu Frau Winterswiler) I jedere Beziehig, adie mitenand!

Jucker, Muggli und Aldoni gehen ab.

Kamera schwenkt mit zur Tür.

354. 3-Shot T

Winterswiler (schaut Frau an, dann Herbert) Dä Fall müemer dänn na beschpreche.

Frau Winterswiler

Aber nöd jetzt. Me törf das arm Buebli nöd no meh plage. Aech, isch das en Sunntigmorge!

Kamera fährt auf Winterswiler..

Winterswiler

Ja. Jetzt freut mi die ganz Predig nüme!

Vor Haus Winterswiler Aussen Tag

355. Halbtotale

auf Hauseingang von Winterswiler. Jucker verabschiedet sich von Aldoni und geht mit Muggli eilig links ab. Aldoni geht nach rechts.

Strasse vor Motorradgeschäft Aussen Tag

356. Gross T  
auf Schaufenster, in dem ein  
schönes neues Motorrad ausge-  
stellt ist. Im Fenster Spiegelung  
von James.

Kamera fährt zurück.

Aldoni kommt dazu. 2 - Shot.

Aldoni

So! Aha - Velofahre! Isch gsund, he?

James

Jawoll! De Tokter het mers verschribe!  
Aber wänn ich min Reumatismus use-  
geschwitzt han, dänn fiilet de Schö  
mit dem Super-Sagbock ab.

Aldoni

Ja, du bisch ja innere schöne Tinten  
ine du! - Isch das dis Velo?

James

Natürli - geschter hät de Schö die  
erschi Rate prännt.

Aldoni

Das glaub i nöd!

James

Jäso! Feuf Stutz hani bar uf de Lade  
gleit, und dä Schnapper isch em  
Schö sis Eigetum.

Ueberblenden

Ueberblenden

Schlafzimmer Jucker    Innen    Nacht

357.    Totale    T  
Jucker kommt herein und macht  
Licht. Geht auf seine Frau zu,  
die wach im Bett liegt.

Kamera fährt in 2-Shot.

Jucker  
Häsch na Fieber?

Frau Jucker  
Nei... schtah morn wider uf...

(Pause)

Jucker  
Wo chönnt ächt dä Bueb si...

Frau Jucker  
Häsch en nöd gfunde!...

Jucker  
Bi de ganz Tag umgloffe...

358.    Gross  
auf Jucker

Jucker  
D'Polizei hät gseit, wenn er nöd gfunde  
wird bis morn, mües mer en usrüefe...  
Weisch, i ha mi au scho gfröget, ob  
er ächt nüd chönnt bi de Chüngel obe  
si. Vilicht das er sich neime imene  
Gartehüsli verschteckt.

359.    Gross  
auf Frau Jucker

Frau Jucker  
Meinsch....

Jucker (off)

Du, ich gang no emal ue und passe  
eifach bis ich en verwütsche.

Frau Jucker

Aber du chasch doch nöd zmitzt idr  
Nacht....

360. 2-Shot  
(wie 357)

Jucker

Aech... ich cha ja doch nöd schlafe.

Jucker geht auf die Tür zu.

Frau Jucker

Leg aber en Lismer a -

Ueberblendung

Ueberblendung

Morgendämmerung Aussen Tag

361. Totale

Morgenstimmung über den Schrä-  
bergärten.

Ueberblendung.

Ueberblendung

Kaninchenstall    Aussen    Tag

362. Halbnah T  
auf die Laube.

Kamera fährt auf Jucker, der  
verschlafen ein Geräusch wahr-  
nimmt. Er schaut sich um.

363. Halbnah T  
auf Frau Jucker, die mit einem  
Korb auf ihn zu kommt.

Kamera schwenkt mit ihr in 2-Shot

Jucker

Frieda, wieso bisch du jetzt ufgschtande

Frau Jucker

Ich ha dr nu welle en Schluck Kafi  
bringe.

Jucker

Aber du häsch doch Fieber!

Frau Jucker

S'gaht scho wider.-  
Häsch no nüt gseh vom Mäni?

Jucker

Nei, aber er isch i de Nöchi, da bini  
sicher.

Frau Jucker

Ja, wieso?

364. Gross  
auf Jucker

365. Gross  
auf Frau Jucker  
(Schnitt und Gegenschnitt)

Jucker

Bis stille....(horchend)

Nei, s'isch nüt...

Geschter z'Nacht händ d'Chüngel ganz  
frisches Gras dine gha. Da hani so-  
fort gwüsst, dass ers mues si.

Frau Jucker

Het er dänn de Schlüssel mitgnah?

Jucker

Ja... de zweit Schlüssel isch ämel  
nüme dihei. De verschteckt sich neime  
im Holz ine.

Frau Jucker

Me wänds bigott hoffe. I wett nüd  
namal zwee derig Täg dure mache.

366. 2 - Shot  
auf Jucker und Frau

Jucker

Bis schtill... es chunt öpper... Chum  
da hindere, dass er eus nöd gseht,  
suscht rännt er sicher wider devo...

367. Halbnah T  
auf Mäni, der zum Kaninchen-  
stall kommt. Er schaut sich  
vorsichtig um, dann geht er nah  
zu den Kaninchen hin.

Kamera fährt näher auf Mäni zu. Jucker (off)  
Mäni!

Mäni erschrickt und will davon  
laufen. Er zögert dann noch  
einen Moment.

Frau Jucker läuft ins Bild.

Frau Jucker

Mäni, Mäni!

Frau Jucker hält ihn.

Jucker kommt auf ihn zu.

Lange Pause (3-Shot)

Jucker

Salü Mäni!

Frau Jucker

Gottseidank bisch wider da!

Mäni fängt an zu schluchzen.

Kamera fährt näher-

Mäni

Ja... aber ich bis nöd gsy...

Jucker

Jaja, hesch Mäni, mer wüssed das scho. Mer händ der Urecht ta. Es tuet eus leid.

Frau Jucker

Chunnsch hei mit eus, Mäni, gäll?

Jucker

Natürli chunnt de Mäni wider hei!  
Chömed, mer gönd durab.

Frau Jucker nimmt Mäni an der Hand und alle drei gehen auf die Kamera zu, Richtung Laube.

367. Totale

Die drei gehen Hand in Hand von der Kamera her auf die Laube zu.

Abblendung.

Aufblendung

Oberstadtgasse Aussen Tag

369. Halbnah

auf Zügelwagen vor Frau Branders Haus. Frau Brander steht vor der Treppe des Hauses. Sie hält einen Zügelmann an, der einen Regulator trägt, nimmt ihm diesen aus den Händen.

Frau Brander

Gänd sie dä mir! Dem mues me Sorg ha.

Frau Wieser kommt ins Bild.

Kamera korrigiert in 2-Shot

Frau Wieser

Grüezi Frä Brander. Jetz chönd sie nöd emal das Hochsig go aluege. Dasch etz blöd, dass sie grad jetz müend zügle!

Frau Brander

Ja... da sind sie gschuld!

Frau Wieser

Was säged sie da?

Eine Gruppe Neugieriger besammeln sich um die beiden.,.

Frau Brander

Wieso chömed sie dezue, em Huusmeischer go säge, ich häg gseit....

370. Gross

auf Frau Wieser

Frau Wieser

Jawoll, das händ sie gseit!

Frau Brander

Nei, das han i nöd gseit!

Frau Wieser

Sie wüssed doch nüme was sie gseit  
händ! Eini wo so es Schandmuul hät...

371.

Gross

auf Frau Brander

Frau Brander

Was säged sie zu mir?

Frau Wieser

Jawoll! Es Schandmuul!

Frau Brander

So, Frau Wieser... Jetzt häts aber  
geschället...

Frau Brander will den Regulator  
in den Möbelwagen geben, sie  
stösst dabei an und lässt ihn  
fallen.

372.

Gross

auf den kaputten Regulator.

(Big Ben Geläute)

Kirche    Aussen    Tag

373. Totale

auf Kirchturm mit Schwenk auf  
das sich öffnende Kirchenpor-  
tal.

(Glockengeläute des St. Peter)

Einige Leute kommen heraus.

Oberstadtgasse vor Metzgerei Aussen Tag

374. Halbnah  
auf die Gasse bei der Metzgerei. (durchgehend Glocken)  
Kinder laufen vorbei.

Kamera schwenkt auf die Metzgerei. Der Metzgerbursche erscheint, um sich die Hochzeit anzusehen. Dann schaut er zur Buchhandlung hinüber, leicht verzaubert....

375. Was er sieht  
Vor der Buchhandlung steht ein sehr hübsches, junges Mädchen, das von der Besitzerin Anweisungen erhält.

Man merkt: Es ist die neue Gehilfin.

Sie schaut einen Moment hinüber zum Metzgerburschen und lächelt ihn verlegen an.

376. Gross  
auf den Metzgerburschen, der zurücklächelt. Stucki ruft ihn...

Stucki (off)  
Schorsch!

Der Metzgerbursche wird aus seinem Zauber geweckt und geht in die Metzgerei. Kinder laufen vorbei.

Vor Kirche Aussen Tag

377.

Totale

auf Platz vor der Kirche, von der Treppe aus. Das Paar Rohner-walser, die Trauzeugen Jucker, Mäni, Freunde und Verwandte kommen gegen die Kamera.

Kamera schwenkt über die Zuschauergruppe nach rechts auf Muggli und Resl in Nah

Muggli

Ja Resli... So wyt simmer etz dänn bald.

Resl

So! Im nächsten Frühjahr?

Muggli

Nenei...

Resl

Schon früher?

378.

Gross

auf Muggli

Muggli

Nei, im übernächste!

Resl (off)

Also nein Kurt, also so lang wart i nimmer.

Muggli

Ae.. wie schnäll sind zwei Jöhrli verbi!

379. Gross  
auf Resl

Resl

Das hast vor zwei Jahren schon gsagt...  
und jetzt soll i nomal zwei Jahr  
werten... Nein Kurt!

Muggli (off)

Aber Resl, bis doch vernünftig!

Resl

Nein! Ich will net vernünftig sein!  
Ich will heiratn!

380. 2-Shot T

Muggli

Ja, i zwei Jahre!

Resl

Nein, das dauert mer zu lang. Jetzt  
kannst dir endgültig an andere suchen.

Muggli

Das häsch vor zwei Jahre au scho gseit.

Resl

Aber jetzt gilts! Lass mi aus!

Sie geht aus dem Bild, Muggli  
steht eine Weile verduzt, dann  
läuft er ihr eilig nach.

Kamera schwenkt mit Muggli.

381. Totale

auf die Hochzeitsgruppe von der Treppe aus. Ein Fotograf beginnt die Gruppe für sein Bild aufzustellen.

382. Nah

auf Zuschauergruppe mit Aldoni. Tapezierer Rüttimann und Frau erscheinen mit Koffer im Sonntagskleid. Aldoni erblickt sie.

Aldoni

So... wänder verreise?

Frau Rüttimann

Ja, mer gänd i d'Ferie.

Aldoni

Wohi?

Rüttimann (strahlend)

Uf Aengland! - Also.. Well - he!

Sie gehen weiter. Aldoni lacht ihnen nach.

383. Nah T

auf Photograph und Gruppe. Der Photograph stellt die Gruppe etwas günstiger auf. Dann geht er aus dem Bild.

Jucker schaut sich noch einmal um ob sie richtig in Positur sind.

Kamera fährt näher auf das Ehepaar Jucker, und Mäni zu.

Jucker entdeckt einen Fleck an Frau Juckers Kleid...

Jucker

Was häsch ä du da am Rock?

Frau Jucker (schaut Kleid an)

Ja... das häts etz gäh bim Yschiige.

Jucker

Aech, dass ihr Frauen ä nöd besser  
chönd Sorg ha! Wenn er eim nu die  
ganz Zyt chönd Arbet heremache!

Frau Jucker lacht.

Mäni strahlt.

34. Halbnah

auf die Hochzeitsgruppe.

Im Vordergrund mit dem Rücken  
zur Kamera der Photograph. Er-  
na und Rohner schauen sich ver-  
liebt an.

Fotograf

Achtung!

35. Totale

von der Zinne Haus Nr. 12 auf  
den Kirchenplatz.

Die Gruppe löst sich auf.

Die Kamera schwenkt nach links,  
bis sie wieder auf die Dächer  
des Anfangs kommt.

2 Frauen beim Matratzenklopfen,  
eine andere beim Wäscheaufhän-  
gen.

Einsatz des Oberstadtgass-Liedes  
als Schlussmusik.

Der Titel "E N D E" blendet ein.